



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTY-FIRST YEAR

1335 th MEETING: 13 DECEMBER 1966

ème SÉANCE: 13 DÉCEMBRE 1966

VINGT ET UNIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/1335)	1
Adoption of the agenda	1
Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963, addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):	
Letter dated 5 December 1966 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7610)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1335)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):	
Lettre, en date du 5 décembre 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7610).	1

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements* of the *Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

*

* * *

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

THIRTEEN HUNDRED AND THIRTY-FIFTH MEETING

Held in New York, on Tuesday, 13 December 1966, at 11 a.m.

MILLE TROIS CENT TRENTÉ-CINQUIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mardi 13 décembre 1966, à 11 heures.

President: Mr. Pedro P. BERRO (Uruguay).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Bulgaria, China, France, Japan, Jordan, Mali, the Netherlands, New Zealand, Nigeria, Uganda, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1335)

1. Adoption of the agenda.
2. Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

Letter dated 5 December 1966 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7610).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

Letter dated 5 December 1966 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7610)

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): Pursuant to the decision taken by the Council at its 1331st meeting, and with the consent of the Council, I shall invite the representatives of Zambia, Senegal, Algeria, Pakistan and India to take the seats reserved for them near the Council table.

At the invitation of the President, Mr. S. M. Kapwepwe (Zambia), Mr. Diop (Senegal), Mr. T. Bouattoura (Algeria), Mr. Amjad Ali (Pakistan) and Mr. G. Parthasarathi (India) took the places reserved for them near the Council table.

2. The PRESIDENT (translated from Spanish): I draw the Council's attention to the fact that amendments to the United Kingdom draft resolution have been submitted by the representatives of Mali, Nigeria and

Président: M. Pedro P. BERRO (Uruguay).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Bulgarie, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Japon, Jordanie, Mali, Nigéria, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1335)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):

Lettre, en date du 5 décembre 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7610).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté,

Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):

Lettre, en date du 5 décembre 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7610)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Conformément à la décision prise par le Conseil à sa 1331ème séance, et avec l'assentiment de celui-ci, je vais inviter les représentants de la Zambie, du Sénégal, de l'Algérie, du Pakistan et de l'Inde à occuper les sièges qui leur sont réservés face à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. S. M. Kapwepwe (Zambie), M. Diop (Sénégal), M. T. Bouattoura (Algérie), M. Amjad Ali (Pakistan) et M. G. Parthasarathi (Inde) occupent les sièges qui leur sont réservés face à la table du Conseil.

2. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol) Je me permets d'attirer votre attention sur le projet d'amendements qui a été présenté par le Mali, le Nigéria et l'Ouganda sous la cote S/7630. Il s'agit d'amén-

Uganda in document S/7630; the United Kingdom draft resolution appears in document S/7621.

3. Mr. KIRONDE (Uganda): I should like to say at the very beginning that the amendments contained in document S/7630 are the minimum proposals which have been put forward for the purpose of improving upon the United Kingdom draft resolution. These proposals are the minimum that we, as co-sponsors, would like to put forward on behalf of the African Group, which we are privileged to represent. They are designed to fill the gaps which exist in the United Kingdom draft resolution and to achieve certain results that would not be obtained on the strength of the draft resolution alone.

4. The sponsors and the African Members of the United Nations which they have the honour to represent realize, however, that they do not have a monopoly of wisdom by any manner of means, and that it may be possible if we put our heads together here in the Security Council for other members to amend our amendments and submit proposals, provided it is clearly understood that the purpose of the exercise would be to make the draft resolution effective and to achieve the desired result in the shortest possible time.

5. What do the amendments set out to achieve which the draft resolution does not? The British delegation is, naturally, at pains to demonstrate that the United Kingdom, with the best of intentions, has done all it could to solve the problem of Southern Rhodesia. Not only does the United Kingdom absolve itself of any kind of blame, but it is even most anxious to exculpate each and every one of its trading partners, including South Africa and Portugal, despite the well-known part that these two countries have played in bolstering the racist Smith régime.

6. The sponsors of the draft amendments feel that, without undue recriminations, the Council's attention should be drawn to the abortive efforts of Great Britain to bring down the illegal racist minority régime and its deliberate refusal to use any kind of force. And not only did it not use force, but it even warned Ian Smith that it would not use force, no matter what Ian Smith did subsequently.

7. The action of certain States—not only South Africa and Portugal—in rendering ineffective Security Council resolution 217 (1965) of 20 November 1965 deserves, in the view of the co-sponsors, and, again, without labouring the point unduly, special mention. This, too, has been mentioned in our draft amendments. That is all that is said of the chief dramatis personae in this tragic drama. Apart from noting and deplored what certain Members of the Organization have done or left undone, no harsh words of censure or abuse or condemnation have been uttered against any of them. The proposals in the draft amendments speak for themselves.

8. The second important function of the draft amendments is to enlarge the list of items contained in operative paragraph 1 of the United Kingdom draft resolution. In addition to the inclusion of oil and oil products, which the co-sponsors consider vital to the success of the whole exercise, we feel that coal and

ements au projet de résolution du Royaume-Uni [S/7621].

3. M. KIRONDE (Ouganda) [traduit de l'anglais]: Je tiens tout d'abord à déclarer que les amendements formulés dans le document S/7630 constituent des propositions minimales présentées en vue d'améliorer le projet de résolution britannique. Ces propositions minimales que nous déposons en tant qu'auteurs et au nom du groupe des pays africains que nous avons le privilège de représenter ici visent à combler les lacunes du projet de résolution britannique et à atteindre certains objectifs irréalisables dans le cadre du projet de résolution tel qu'il a été présenté.

4. Les auteurs et les Etats Membres africains de l'Organisation des Nations Unies qu'ils ont l'honneur de représenter comprennent néanmoins qu'ils ne détiennent pas le monopole de la sagesse et qu'en concertant leurs efforts les autres membres du Conseil pourront sans doute modifier nos amendements et formuler de nouvelles propositions, mais ces propositions devront ajouter à l'efficacité du projet de résolution et aboutir le plus tôt possible au résultat souhaité.

5. Qu'est-ce que les amendements contiennent de nouveau par rapport au projet de résolution? La délégation britannique s'efforce évidemment de montrer que le Royaume-Uni a fait, avec les meilleures intentions, tout ce qui était en son pouvoir pour résoudre le problème de la Rhodésie du Sud. Non seulement le Royaume-Uni rejette tout blâme mais encore il tente d'innocenter tous ses partenaires commerciaux, et notamment l'Afrique du Sud et le Portugal, malgré le soutien notoire que ces deux pays ont apporté au régime raciste de Smith.

6. Les auteurs de notre projet d'amendements estiment qu'il faut, sans récriminations superflues, appeler l'attention sur le fait que le Royaume-Uni n'a pas réussi à mettre fin au régime illégal, minoritaire et raciste de Ian Smith et a délibérément refusé d'employer la force. Il est même allé jusqu'à avertir Ian Smith qu'en aucune circonstance il n'emploierait la force.

7. L'action de certains Etats — et je ne parle pas seulement de l'Afrique du Sud et du Portugal — qui ont rendu inopérante la résolution 217 (1965) du Conseil de sécurité, adoptée le 20 novembre 1965, mérite également, à notre avis, et sans vouloir insister outre mesure, d'être mentionnée, comme nous l'avons fait dans notre projet d'amendements. Nous ne disons rien de plus des principaux personnages de cette tragédie. Nous faisons remarquer, en le déplorant, ce que certains Membres de l'Organisation des Nations Unies ont fait ou ont omis de faire, mais nous nous abstenons de toute condamnation brutale ou de tout dénigrement à l'égard de ces Etats. Le projet d'amendements n'appelle aucun commentaire.

8. Notre projet d'amendements est également important parce qu'il allonge la liste des articles mentionnés au paragraphe 1 du dispositif du projet de résolution britannique. Outre le pétrole et les produits pétroliers d'importance capitale, nous estimons que tous les produits manufacturés et le charbon doivent

all manufactured goods should be added to the list of commodities originating in Southern Rhodesia. The world knows only too well what effect the stoppage of the export of such items would have on Zambia. It speaks volumes for the single-mindedness and statesmanship of Mr. Kaunda and his Government that they should have agreed to the inclusion of these two commodities in the cause of African freedom and world peace and security. Such altruism and self-sacrifice are rare among nations today, most of which place economic gains and self-aggrandizement above every other consideration. Zambia, a small African State with all sorts of developing problems of its own, has set an example which the rest of us would do well to follow.

9. It is noteworthy that no other items, except the three mentioned above—oil, coal and manufactured goods—have been added to the list of commodities proposed in the United Kingdom draft resolution. My delegation's clear understanding was that the United Kingdom would readily have included coal and manufactured goods but for fear of injuring Zambia's economy. Now that we know how Zambia feels about the embargo on coal and manufactured goods, we have no doubt that Great Britain would be only too glad to support the inclusion of these two items.

10. The other amendments consist in the main of exhortations and requests addressed to the United Kingdom in its capacity as the administering Power to declare positively that there will be no further "talks about talks" with the rebel régime; that there would be no further offers of independence to the rebel régime; that whatever promises were held out to Ian Smith and his desperate band have now been withdrawn. This may appear to be somewhat superfluous, but when the Foreign Secretary of the United Kingdom made his statement one realized how important it is that Great Britain should declare forthrightly here and now that the end of the road has been reached between itself and Ian Smith. If I may quote from the statement previously made by the Foreign Secretary of Great Britain:

"Before I conclude, I should also emphasize that, besides this proposal for mandatory sanctions, certain other consequences will flow from Mr. Smith's rejection of our offers. I hope that this draft resolution will, with the full support of our partners in the Commonwealth, be approved on the lines I have proposed. If so, Britain will proceed to the related further step which we have already undertaken to carry out in those circumstances; namely, we will withdraw all previous proposals for a constitutional settlement which have been made to the Rhodesians; in particular, we will not thereafter be prepared to submit to the British Parliament any settlement which involves independence before majority rule." [1331st meeting, para. 40.]

11. The point that I want to emphasize is that there is mention here of the support of Great Britain's

être également ajoutés à la liste des produits en provenance de Rhodésie du Sud et sur lesquels doit porter l'embargo. Le monde entier sait trop bien quels effets entraîneront ces mesures pour la Zambie. Le fait que M. Kaunda ait accepté d'ajouter ces deux produits à la liste fait grandement honneur à la fermeté et à la sagesse de cet homme d'Etat et de son gouvernement qui n'a pas hésité à défendre la cause de la liberté africaine comme de la paix et de la sécurité mondiales. Un tel altruisme et un tel esprit de sacrifice sont rares aujourd'hui parmi les nations du monde qui placent leurs intérêts économiques et leurs visées égoïstes au-dessus de toute autre considération. La Zambie, petit Etat africain aux prises avec de nombreux problèmes de développement, a donné un exemple que nous ferions bien de suivre.

9. Il faut noter qu'à part les trois produits que j'ai cités — pétrole, charbon et produits manufacturés — aucun autre article n'a été ajouté à la liste figurant dans le projet de résolution du Royaume-Uni. La délégation ougandaise pense sincèrement que le Royaume-Uni aurait inclus le charbon et le pétrole dans cette liste s'il n'avait redouté les effets d'une telle mesure sur l'économie de la Zambie. Maintenant que nous connaissons le sentiment de la Zambie à l'égard d'un embargo sur le charbon et sur les produits manufacturés, nous ne doutons plus que le Royaume-Uni se fasse un plaisir d'accepter l'inclusion de ces deux produits.

10. Les autres amendements sont surtout des exhortations, des appels adressés au Royaume-Uni, puissance administrante, pour qu'il déclare formellement qu'il ne sera plus question d'"entretiens sur les entretiens" avec le régime rebelle ni de nouvelles offres d'indépendance à ce régime et que toutes les promesses qui ont été faites au régime de Ian Smith et à ses tristes partisans seront retirées. Ceci peut paraître quelque peu superflu mais, après avoir entendu la déclaration du Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni, on comprend combien il importe que le Gouvernement britannique déclare sans équivoque que ses relations avec Ian Smith sont définitivement rompues. Je me permettrai de citer un passage de l'allocution du Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni:

"Avant de conclure, je tiens à souligner qu'indépendamment des sanctions obligatoires que nous proposons, le rejet de nos offres par M. Smith aura d'autres conséquences. J'espère qu'avec le plein appui de nos partenaires du Commonwealth, ce projet de résolution sera approuvé conformément aux suggestions que j'ai émises. S'il en est ainsi, la Grande-Bretagne prendra les mesures supplémentaires connexes qu'elle s'est déjà engagée à appliquer dans ces conditions, c'est-à-dire qu'elle retirera toutes les propositions antérieures en vue d'un règlement constitutionnel, qui ont été faites aux Rhodésiens; en particulier, nous ne soumettrons pas au Parlement britannique un règlement qui accorderait l'indépendance avant que soit instauré un gouvernement de la majorité." [1331ème séance, par. 40.]

11. Ce que je veux souligner, c'est qu'il est question ici du soutien des partenaires du Royaume-Uni au

partners in the Commonwealth. There are only three other members of the Commonwealth in the Security Council besides Great Britain and surely this resolution can be passed by the Council without the support of the Commonwealth members. I hope that whether the support of the Commonwealth members is forthcoming or not, Great Britain will still go ahead and declare that there will be no more parleying and discussion with Ian Smith.

12. But, apart from that, what would happen if this resolution were, by some mischance, not passed by the Security Council? Would that mean that Great Britain would then go ahead and offer independence to Ian Smith before majority rule? I hope that that is not what was intended by the Foreign Secretary. Whatever was intended I think that it is absolutely essential that Great Britain should, at this stage, declare that there will be no further proposals intended to give independence to Ian Smith and his henchmen before majority rule has been attained in Southern Rhodesia.

13. Since the United Kingdom is also the administering Power for Southern Rhodesia, it has also been asked to prevent, by all means, the transport of oil and oil products to Southern Rhodesia. Here I should like to pay a tribute to the prompt action of the United Kingdom when it dispatched a frigate to Beira within a matter of hours after the adoption of the Security Council resolution last April [resolution 221 (1966)], to stop oil from reaching Rhodesia in contravention of the resolution. Heartened by its past performance in this connexion, the sponsors expect Great Britain to do her duty even on this occasion.

14. Here I must pause and refer to certain cryptic remarks made by the Secretary for Foreign Affairs of the United Kingdom. He said:

"Not only must we proceed step by step in dealing with this situation, but it must not be allowed to develop into a confrontation—economic or military—involving the whole of southern Africa. I have no doubt the Council realizes that such action could have incalculable consequences to the whole of central and southern Africa, going far beyond the issues raised by the Rhodesian problem—and indeed none of us could predict the consequences. Indeed, they could very rapidly dwarf the Rhodesian problem and defeat the very purposes which we pursue." [1331st meeting, para. 32.]

15. It is by no manner of means clear what the Secretary for Foreign Affairs meant when he spoke of proceeding step by step. Does that mean that we should start off with the weaker of the two culprits and stop the importation of oil into Rhodesia through Mozambique, and, after that has been done, proceed with the bigger and more powerful of the two culprits—South Africa? I suggest that the only effective measure that could be taken under the circumstances is a total banning of oil, no matter where the oil comes from, and no matter whether this involves, in the end, a

sein du Commonwealth. En dehors du Royaume-Uni, il n'y a que trois membres du Commonwealth qui siègent au Conseil de sécurité et il ne fait aucun doute que la résolution peut être adoptée par le Conseil sans l'appui de ces membres du Commonwealth. J'espère qu'avec ou sans l'appui des membres du Commonwealth le Royaume-Uni ne se dérobera pas et déclarera qu'il n'est plus question de pourparlers avec Ian Smith.

12. Cependant, ceci mis à part, qu'arriverait-il si malheureusement cette résolution n'était pas adoptée par le Conseil de sécurité? Le Royaume-Uni offrirait-il alors l'indépendance à Ian Smith avant qu'un gouvernement de la majorité n'accède au pouvoir? J'espère que telles ne sont pas les intentions du Royaume-Uni. Quelles que soient ses intentions, j'estime qu'il est indispensable que le Gouvernement britannique déclare expressément, dès maintenant, qu'il ne saurait être question de proposer l'indépendance à Ian Smith et à ses suppôts avant qu'un régime de la majorité n'ait été instauré en Rhodésie du Sud.

13. Le Royaume-Uni étant également la puissance administrante de la Rhodésie du Sud, il lui a été demandé, d'autre part, d'empêcher partout les moyens le transport vers la Rhodésie du Sud du pétrole et des produits pétroliers. A ce propos, je tiens à rendre hommage à la diligence avec laquelle le Royaume-Uni a envoyé une frégate à Beira, quelques heures après l'adoption de la résolution d'avril dernier du Conseil de sécurité [résolution 221 (1966)], en vue d'empêcher que du pétrole ne soit livré à la Rhodésie en violation de la résolution. Les auteurs, encouragés par son attitude passée à cet égard, escomptent que la Grande-Bretagne fera maintenant encore son devoir.

14. Je dois ici m'arrêter à certaines remarques hermétiques formulées par le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni. Je cite:

"Non seulement nous devons avancer pas à pas, dans la situation qui nous occupe, mais encore nous ne devons pas la laisser dégénérer en un affrontement économique et militaire, englobant toute l'Afrique australe. Le Conseil comprendra, je n'en doute pas, que cela aurait des conséquences incalculables pour toute l'Afrique centrale et pour toute l'Afrique australe, qui dépasseraient le cadre des problèmes créés par la situation en Rhodésie, et telles qu'aucun d'entre nous ne saurait les prédirer. En fait, ces conséquences risqueraient fort d'éclipser rapidement le problème rhodésien et d'aller à l'encontre des buts mêmes que nous poursuivons." [1331ème séance, par. 32.]

15. On voit mal — c'est le moins que l'on puisse dire — à quoi pensait le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères en parlant "d'avancer pas à pas". Est-ce à dire que nous devrions nous en prendre d'abord au plus faible des deux coupables et arrêter les importations de pétrole qui parviennent à la Rhodésie par le Mozambique, pour ensuite s'en prendre au plus grand et au plus puissant coupable, à savoir l'Afrique du Sud? Je pense que la seule mesure efficace qui puisse être prise en l'occurrence est l'interdiction totale des livraisons de pétrole,

confrontation with South Africa. South Africa is a Member of this Organization. South Africa has to abide by the rules of the Charter of the Organization to which it belongs. This is not a matter of going cap in hand and asking it to co-operate; these are mandatory sanctions and under Article 25 South Africa has to obey the rules.

16. While discretion is the better part of valour, it does not pay to approach a situation like this with a defeatist attitude, which the British have been doing. The United Kingdom is clearly obsessed by the thought that the operation of the sanctions might hurt South Africa, its chief trading partner, and might therefore hurt its own interests. None of the sanctions are directed against South Africa as such.

17. On the other hand, these are mandatory sanctions and every Member of the United Nations is expected to comply with this Security Council resolution if it is adopted. If South Africa proposes to go against a United Nations resolution, how can a great world Power like Great Britain, with some claim to moral leadership in the international community, plead economic distress and succour of its defaulting partner?

18. The important thing is that this is a moral issue; it is not just a domestic matter of desperate men rebelling against an imperial Power. In the history of mankind, rebellions have sometimes been justified. What is at stake is that we have a band of desperate men who have the most obnoxious policy which they have imposed on the majority of the people who live in Southern Rhodesia. That is what is at stake. This is a big moral issue.

19. The rest of the proposals which have been made are—as I said before—exhortations and reaffirmations. In one clause it has been found necessary to refer to General Assembly resolution 1514 (XV) and to reaffirm the inalienable rights of the people of Southern Rhodesia to freedom and independence. This is nothing new in the life of the Organization and I am quite sure that the United Kingdom delegation will accept this without any demur.

20. The only other important clause that I need refer to is one that calls upon all States not to render any sort of financial or economic aid to the illegal racist régime of Southern Rhodesia. This has been directed particularly to banks which operate a lucrative trade in that country and it is felt that the co-operation of all financial interests, from all parts of the world, is extremely necessary before we can expect any sort of success in this exercise.

21. The last two paragraphs are intended to keep some sort of review of the implementation of these proposals. The Secretary-General is requested to report to the Council at regular intervals on the implementation of the resolution, and it is hoped that the first report will be forthcoming by 1 March 1967.

quelle qu'en soit la provenance et que cela doive ou non mener en fin de compte à une confrontation avec l'Afrique du Sud. L'Afrique du Sud est Membre de l'Organisation des Nations Unies. Elle doit respecter les règles de la Charte de l'Organisation dont elle fait partie. Il n'est pas question d'aller chapeau bas lui demander sa coopération; nous parlons ici de sanctions obligatoires et, aux termes de l'Article 25, l'Afrique du Sud doit observer les règles.

16. Certes, la discréption est le meilleur du courage, mais on ne gagne rien à aborder une situation de ce genre en défaitistes, comme l'ont fait les Britanniques. Manifestement, le Royaume-Uni est obsédé par l'idée que l'application des sanctions risque d'affecter l'Afrique du Sud, son principal partenaire commercial, et par conséquent nuire à ses propres intérêts. Pas une des sanctions n'est dirigée contre l'Afrique du Sud elle-même.

17. En revanche, les sanctions dont il s'agit sont obligatoires et tout Membre de l'ONU est tenu de se conformer à la résolution du Conseil de sécurité si elle est adoptée. Si l'Afrique du Sud choisit d'enfreindre une résolution des Nations Unies, comment la Grande-Bretagne, grande puissance mondiale qui peut prétendre à juste titre jouer un rôle de guide moral dans la communauté internationale, pourrait-elle plaider les difficultés économiques et secourir son partenaire fautif?

18. Ce qui importe, c'est qu'il s'agit d'un problème moral; il n'y a pas là simplement une question intérieure posée par la rébellion de désespérés contre une puissance impériale. Dans l'histoire de l'humanité, les rébellions ont parfois été justifiées. Ce qui est en cause, c'est l'attachement d'une bande de fanatiques à une politique haïssable qu'elle a imposée à la majorité de la population de la Rhodésie du Sud. C'est cela qui est en cause. Il s'agit d'un grave problème moral.

19. Comme je l'ai déjà indiqué, les autres amendements sont des exhortations et des réaffirmations. Dans l'une des dispositions proposées, on a jugé nécessaire de rappeler la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale et de réaffirmer le droit inaliénable du peuple de la Rhodésie du Sud à la liberté et à l'indépendance. Il n'y a là rien de nouveau dans la vie de notre organisation, et je suis bien persuadé que la délégation du Royaume-Uni acceptera cette disposition sans la moindre hésitation.

20. La seule autre disposition importante dont je parlerai est celle qui invite tous les Etats à s'abstenir de fournir une aide financière ou économique quelconque au régime raciste illégal de la Rhodésie du Sud. Elle s'adresse tout particulièrement aux banques qui exercent des activités lucratives dans ce pays et cela répond à la conviction qu'il est impératif d'obtenir la coopération de tous les intérêts financiers du monde entier, si l'on veut espérer quelque succès dans l'action entreprise.

21. Les deux derniers paragraphes ont pour but d'établir un certain droit de regard sur l'application de ces propositions. Le Secrétaire général est invité à faire rapport au Conseil à intervalles réguliers sur l'application de la résolution, et l'on espère que le premier rapport sera présenté au plus tard le 1er mars 1967.

22. The last paragraph asks that a decision be taken by this Council that this item will be kept on the agenda for further action as appropriate in the light of developments. This need hardly be said, but it is so important a matter to the sponsors that we feel it should be spelled out that this item must be brought back here from time to time.

23. Although I have spoken at greater length than I had intended, I feel that I have put forward the views of the sponsors of the amendments. Any member of the Security Council is free to contribute to the discussion, and I feel that there should be no difficulty in accepting the proposals that have been put forward by the sponsors.

24. Mr. ADEBO (Nigeria): I am speaking at this stage in support of my colleague, the representative of Uganda, who has very eloquently introduced to the Council the amendments to the United Kingdom draft resolution in document S/7630, which Nigeria and Mali are also sponsoring.

25. Since he has reviewed all of the clauses of our draft seriatim, and explained adequately to the Council why we feel that these provisions are necessary, and since the members of the Council have still to make their views known with regard to these provisions, I shall refrain from going over that ground again this morning. I shall confine myself instead to making a few observations on the general position of the African countries which we represent here on this very important and crucial question that affects all our people, wherever they may be, on the African continent. "To me, and to my Government, this is primarily a great moral issue." Those words are not my own; I have taken them from the second statement made before this Council by Mr. Brown, the Foreign Secretary of the United Kingdom, on 9 December [1332nd meeting]. On that occasion he was exercising the right of reply to the statement made before the Council a few moments earlier by the Foreign Minister of Zambia.

26. When Mr. Brown ended his remarks, I was tempted to ask for the floor; but I resisted the temptation. I did so because the time was not then available and also because I felt that perhaps it would be as well to wait until today in order to reply to Mr. Brown on this point.

27. Let me say straight away that I concur with what Mr. Brown said, and I believe that all African countries concur with that statement, including Zambia. Zambia has been in the front line of the battle; it is African people who are suffering—notably, the people of Zimbabwe and the people of Zambia. If the Foreign Minister of Zambia spoke with such heat and passion, it was because he and his people were at the receiving end of the consequences implied for our continent by the continued existence of the illegal racist régime in Southern Rhodesia. This is primarily a moral issue. That has been the stand of Africa all the time. That is the challenge posed by the Rhodesian question, not only for the United Kingdom, but also for Nigeria,

22. Quant au paragraphe final, il prévoit que le Conseil décidera de garder cette question à son ordre du jour pour lui donner la suite voulue en fonction de l'évolution de la situation. Il est à peine besoin de le dire, mais la question a tant d'importance aux yeux des auteurs, qu'il nous a semblé préférable de préciser que le Conseil devra réexaminer de temps à autre la question.

23. J'ai parlé plus longtemps que je ne le prévoyais, mais je crois avoir exprimé l'opinion des auteurs des amendements. Tous les membres du Conseil de sécurité pourront faire des suggestions; pour ma part, j'estime que les propositions formulées par les auteurs devraient pouvoir être acceptées sans difficulté.

24. M. ADEBO (Nigéria) [traduit de l'anglais]: A ce stade du débat, je prends la parole pour appuyer le représentant de l'Ouganda qui a présenté de façon fort éloquente au Conseil les amendements au projet de résolution du Royaume-Uni, contenus dans le document S/7630 dont le Nigéria et le Mali sont également auteurs.

25. Etant donné que le représentant de l'Ouganda a passé en revue dans l'ordre toutes les dispositions de notre projet d'amendements, en expliquant comme il convenait au Conseil pourquoi nous jugeons nécessaires ces dispositions, je m'abstiendrai d'y revenir ce matin, d'autant plus que les membres du Conseil ont encore à nous faire connaître leur point de vue sur les dispositions considérées. Je m'en tiendrai à quelques remarques sur la position générale que les pays africains que nous représentons ici adoptent à l'égard de cette question essentielle, cruciale, qui intéresse tous nos peuples, où qu'ils se trouvent, sur le continent africain. "Pour mon gouvernement et pour moi-même, il s'agit avant tout d'un grand problème moral." Ces paroles ne sont pas les miennes; je les emprunte à la deuxième déclaration faite, le 9 décembre, devant le Conseil par M. Brown, secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni [1332ème séance]. Elles ont été prononcées dans l'exercice du droit de réponse après la déclaration que venait de faire au Conseil le Ministre des affaires étrangères de la Zambie.

26. Lorsque M. Brown a achevé son intervention, j'avais été tenté de demander la parole, mais je me suis abstenu, parce que nous manquions de temps et parce que je pensais qu'il serait peut-être préférable d'attendre l'occasion que j'aurai aujourd'hui de répondre sur ce point.

27. Je dirai tout de suite que je suis d'accord avec M. Brown sur ce qu'il a dit et je suis convaincu que tous les pays africains y souscrivent, y compris la Zambie. La Zambie s'est trouvée aux premières lignes; ce sont des peuples africains qui souffrent, notamment ceux du Zimbabwe et de la Zambie. Si le Ministre des affaires étrangères zambien est intervenu avec tant de chaleur et de passion, c'est parce que son peuple et lui-même étaient les victimes des conséquences qu'entraîne pour notre continent le maintien du régime raciste illégal de Rhodésie du Sud. Il y a bien là essentiellement un problème moral. L'Afrique l'a toujours dit. Telle est la nature du défi que constitue la question rhodésienne, non seulement

for all the countries of Africa, for all members of the Security Council, for all Members of the United Nations and for all the States of the world. It is a moral issue.

28. The question that we of Africa ask ourselves is: how are we meeting this challenge? The challenge is directed not only to Great Britain but to all of us. Great Britain, however, bears the primary responsibility. We did not give Great Britain that primary responsibility; it is a responsibility which flows directly from that nation's historical connexion with Southern Rhodesia. Great Britain made that bed; Great Britain must lie on it. If it is an uncomfortable bed, Great Britain has my sympathy. But who made the bed uncomfortable? The present Government of Great Britain is heir to a legacy which is most uncomfortable—a legacy of previous policies that were wrong. I do not want to go into this history at great length this morning, especially since Great Britain itself acknowledges the fact of its primary responsibility. The question I want to raise this morning is, first of all, how Great Britain has discharged that responsibility to date, and, secondly, how it proposes to discharge it in the future. I am prepared to agree that the benefit of the doubt should be given to Great Britain, with regard to motive. I am prepared to agree that Great Britain means well, but, as I indicated in my intervention when we discussed this question in May, it is not sufficient to mean well. It is not sufficient to say that you want to protect the indigenous people of Zimbabwe, that you want to dismiss the illegal racist régime in Rhodesia; it is necessary to take adequate steps to accomplish this objective.

29. Even in May, when we last discussed this question, the British took the position that the steps they were taking were adequate. Events have once more proved them to be in the wrong. I think it is only fair that the British delegation should acknowledge this fact, that they should acknowledge that in May, when they said the measures they were taking were adequate, they were wrong, and that when in May the representatives of Africa said that those measures were inadequate, we were right. I think that if they were to do this, we could then proceed with the rest of our work in a spirit of greater mutual understanding.

30. It is not being suggested by me that they have taken no measures at all—that Great Britain has taken no measures at all—because they have. It is not suggested by me that voluntary sanctions have had no effect at all, because they have. The point of the matter is that those measures have been grossly inadequate. That was the point we made in May; that was the point we made even earlier, and it is the point now: in all honesty, Great Britain and all its friends, including Nigeria, should now acknowledge it to be the case that Great Britain was wrong and Africa was right. We opposed the idea of talks about talks; we said that those talks were dangerous. We said that those talks conflicted with the assurance previously given by

pour le Royaume-Uni, mais aussi pour le Nigéria, pour tous les pays d'Afrique, pour tous les membres du Conseil de sécurité, pour tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et pour tous les Etats du monde. Le problème est d'ordre moral.

28. La question que nous nous posons, nous autres Africains, est la suivante: comment répondons-nous à ce défi? Ce n'est pas seulement à la Grande-Bretagne, c'est à nous tous que ce défi s'adresse. Néanmoins, la Grande-Bretagne porte la principale responsabilité. Ce n'est pas nous qui avons conféré cette responsabilité principale à la Grande-Bretagne; il s'agit d'une responsabilité qui découle directement des liens historiques de ce pays avec la Rhodésie du Sud. La Grande-Bretagne en subit le contre-coup: comme on fait son lit, on se couche. Si le lit n'est pas confortable, je compatis à l'infortune de la Grande-Bretagne. Mais à qui la faute? Le gouvernement actuel de la Grande-Bretagne hérite d'une situation des plus déplaisantes, résultat d'une politique antérieure fautive. Je ne veux pas insister ce matin sur ce point d'histoire, d'autant que la Grande-Bretagne elle-même reconnaît être responsable en premier chef. La question que je désire poser ce matin est celle de savoir, en premier lieu, comment la Grande-Bretagne s'est acquittée à ce jour de ses obligations et, en second lieu, comment elle entend s'en acquitter à l'avenir. Je suis prêt à convenir qu'il faut laisser à la Grande-Bretagne le bénéfice du doute quant aux motifs qui l'inspirent. Je veux bien admettre que la Grande-Bretagne est animée de bonnes intentions mais, comme je l'ai indiqué dans mon intervention lorsque nous avons discuté cette même question en mai, les bonnes intentions ne suffisent pas. Il ne suffit pas de dire que l'on veut protéger les autochtones du Zimbabwe et que l'on veut se défaire du régime raciste illégal de Rhodésie; il faut prendre des mesures appropriées pour parvenir à cet objectif.

29. Même en mai, lorsque nous avons discuté en dernier lieu de cette question, les Britanniques jugeaient adéquates les mesures prises pour eux. Une fois de plus, les événements leur ont infligé un démenti. En toute justice, la délégation britannique devrait reconnaître ce fait, admettre qu'elle avait tort d'affirmer au mois de mai que les mesures prises par la Grande-Bretagne étaient adéquates et que les représentants de l'Afrique avaient raison de dire alors que ces mesures ne suffisaient pas. Il me semble que si la Grande-Bretagne en convenait, nous pourrions aborder ce qu'il nous reste à faire dans un esprit de meilleure compréhension mutuelle.

30. Je ne veux pas dire par-là que les Britanniques n'ont pris aucune disposition, que la Grande-Bretagne n'a rien fait, car des mesures ont bien été prises. Je ne veux pas dire que les sanctions volontaires n'ont eu aucun effet — elles en ont eu. Mais le fait est que ces mesures ont été absolument insuffisantes. C'est ce que nous avions soutenu en mai et même avant, et c'est ce que nous soutenons maintenant encore, lorsque nous disons en toute franchise que la Grande-Bretagne et tous ses amis, y compris le Nigéria, doivent maintenant reconnaître le fait que la Grande-Bretagne s'était trompée et que l'Afrique avait raison. Nous nous étions opposés à l'idée d'entretenir des entretiens relatifs aux entretiens; nous

Prime Minister Wilson that he was not going to have discussions with the racist régime in Southern Rhodesia. We were politely told that we were wrong.

disions que ces entretiens étaient dangereux. Nous affirmions que les entretiens en question allaient à l'encontre de l'assurance, donnée précédemment par le Premier Ministre, M. Wilson, qu'il n'aurait pas d'entretiens avec le régime raciste de Rhodésie du Sud. On nous a répondu poliment que nous avions tort.

31. Anybody who has read the reports concerning the things that have taken place since then must surely acknowledge, now, that here again Great Britain was wrong and we were right.

32. In his statement before us the Secretary of State for Foreign Affairs of the United Kingdom, for whom I have great respect, went on to point out that the die was cast, that, as far as his Government was concerned, a new page had opened. They were now prepared to be tough with the racist régime. All they asked was support, first, by the Commonwealth countries and, secondly, by the remainder of the United Nations, in their effort to topple the racist régime in Southern Rhodesia. I am very grateful for those remarks of his, but I hope he will pardon us if we add that we are expecting that deeds will match those words.

33. Why do we say that, with respect? Because of what a newspaper in the United Kingdom calls "the lingering farewells between London and Salisbury"—that is to say, today it is farewell, tomorrow it is welcome again, followed by, on a third day, farewell once more. For that reason, without casting any aspersions on the Foreign Secretary or his Government, we expect that everything that the British Government will do henceforth will match his assertions—that the die is now cast, that we have reached a turning point, the point of no return.

34. I say this in complete awareness of the difficulties of Mr. Brown, of the Prime Minister, and of the British Government. The British are a democratic people. They have a thing called the Opposition—an Opposition that was partly responsible for what I call the unfortunate legacy of the Wilson Government. Some of us have been reading the contributions of that Opposition to recent debates in the House of Commons. For that reason we recognize the difficulty of Prime Minister Wilson. It is a pity that the Opposition in Great Britain is taking the line it does—an Opposition which, when it was the Government of the day, made it clear to the then Government of Southern Rhodesia that it was not going to tolerate the kind of government that is there today. In spite of their profession of belief in democratic government in Southern Rhodesia, the Opposition is now singing a different tune. It is most unfortunate.

35. But if the task of Prime Minister Wilson is difficult, that is no reason why he should abdicate his responsibility. The people of Great Britain gave their votes to Prime Minister Wilson rather than to the leader of the Opposition because they would rather

31. Tous ceux qui ont lu les comptes rendus des événements survenus depuis lors se rendront à l'évidence que, là encore, la Grande-Bretagne avait tort et que nous avions raison.

32. Dans sa déclaration au Conseil, le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni, pour qui j'ai beaucoup de respect, a entrepris de démontrer que les dés étaient jetés et qu'en ce qui concernait son gouvernement, une page nouvelle était tournée. Son gouvernement était prêt désormais à agir vigoureusement à l'égard du régime raciste. Tout ce qu'il demandait, c'était d'abord l'appui des pays du Commonwealth, ensuite celui des autres Membres de l'Organisation des Nations Unies, dans l'action qu'il menait pour renverser le régime raciste de Rhodésie du Sud. Je lui suis très reconnaissant de ces déclarations, mais nous voudrions ajouter, et j'espère qu'il nous le pardonnera, que nous comptons bien que les actes répondront aux paroles.

33. Pourquoi le disons-nous, sans vouloir être discourtois? C'est que, comme le dit un journal du Royaume-Uni, "les adieux s'éternisent entre Londres et Salisbury" — on se dit adieu aujourd'hui, demain on se redit bonjour et le lendemain, ce sont de nouveaux adieux. Pour cette raison, et sans vouloir critiquer le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères ou le Gouvernement du Royaume-Uni, nous comptons bien que le Gouvernement britannique s'efforcera désormais d'accorder ses actes et ses paroles — puisqu'il affirme que les dés sont jetés, qu'on est arrivé à un tournant et qu'on a atteint le point de non-retour.

34. Je dis ceci en sachant parfaitement quelles sont les difficultés de M. Brown, du Premier Ministre et du Gouvernement britannique. Le peuple britannique est un peuple démocratique. Il a ce qu'on appelle son opposition, une opposition qui est en partie responsable de ce que j'appellerai l'héritage malheureux laissé au gouvernement Wilson. Certains d'entre nous ont lu les déclarations prononcées par cette opposition lors des récents débats à la Chambre des communes. Nous reconnaissons donc les difficultés du premier ministre Wilson. Il est regrettable que l'opposition, en Grande-Bretagne, prenne une telle attitude — alors que cette opposition, lorsqu'elle était au pouvoir, avait nettement affirmé au Gouvernement sud-rhodésien qu'elle ne tolérerait pas le genre de gouvernement qui existe maintenant dans le territoire. Malgré sa profession de foi en faveur d'un gouvernement démocratique en Rhodésie du Sud, l'opposition a maintenant changé de ton. C'est éminemment regrettable.

35. Cependant, si la tâche du premier ministre Wilson est délicate, ce n'est pas une raison pour qu'il abdique ses responsabilités. Le peuple de Grande-Bretagne a voté pour le premier ministre Wilson et non pour le chef de l'opposition, parce

have his policies and his Government.

36. The Prime Minister must now muster enough courage to rule. He must muster the kind of courage which was displayed by another European statesman a number of years ago when he was face to face with a rebellion in another part of Africa, a rebellion in which his own racial kith and kin were involved, a rebellion which many people throughout the world believed would not be suppressed. The position was exceedingly difficult for him, but he generated enough courage to face it, and because of this, all those who had been applauding him before began to criticize him, much as many people in Britain today are criticizing Prime Minister Wilson. The people who continue to profess that they want democracy in Southern Rhodesia nevertheless are criticizing Mr. Wilson for wanting to discharge his obligations to the Commonwealth, his promises to the Commonwealth and to Africa. I hope that Prime Minister Wilson will continue to let it be known to his own people, including his opposition, that he is bent on a course of honour for England and he will not be diverted from that course. If he were to generate courage of this kind, I am sure that he would find himself in a position to have his delegation here support the amendments which we have put before the Council this morning.

37. The original draft submitted by the United Kingdom was put forth after considerable consultation, as Mr. Brown indicated here, and in the course of that consultation he was told by African countries which were involved in those consultations that the measures proposed by the United Kingdom were inadequate. He stressed over and over again the fact that the support, first of the Commonwealth countries, and then of all other Members of the United Nations, was imperative if the job in Rhodesia was to be done thoroughly and satisfactorily. We acknowledged that necessity, but we take the view that that job cannot be done by supporting the United Kingdom on the basis of the draft resolution which it put before this Council. That is the crux of our difference.

38. In my intervention in May, I said: "Our case is that the measures already approved by the Security Council and the measures already taken by the United Kingdom are inadequate to do the job" [1285th meeting, para. 7]. We feel that, if one believes in sanctions, then the best way to demonstrate that belief in the effectiveness of sanctions is to make them mandatory. Today, the United Kingdom Government is prepared to make sanctions mandatory, but the fact that sanctions are mandatory will not of itself topple the racist régime in Southern Rhodesia. The sanctions have to cover enough ground. In the course of consultations with members of our own African group, a representative said: you are talking of comprehensive sanctions; the British are talking of selective sanctions. We had better not talk at cross purposes. What is important is that sanctions should hit the right things, and all the right things at the right time, so that one obtains the right effect. Sanctions on golf clubs will not topple the Ian Smith régime. Two heads are better than one. The African members of this Council have a reservoir of talent in the African group that we consult from

qu'il préférait la politique de M. Wilson et son gouvernement.

36. Le Premier Ministre doit maintenant faire preuve de suffisamment de courage pour agir. Il faut qu'il fasse preuve du courage dont un autre homme d'Etat européen donna l'exemple, voilà quelques années, lorsqu'il dut faire face, dans une autre région d'Afrique, à une rébellion à laquelle participaient des hommes de sa race et dont l'opinion mondiale pensait qu'on ne pourrait en venir à bout. Cet homme d'Etat se trouvait dans une situation extrêmement délicate, mais il a montré suffisamment de courage pour affronter la situation. Cela lui attira les critiques de ceux qui l'avaient auparavant applaudi comme M. Wilson se fait critiquer par certains milieux britanniques. Ceux qui continuent à proclamer qu'ils sont en faveur de la démocratie en Rhodésie du Sud critiquent néanmoins M. Wilson lorsqu'il veut s'acquitter de ses obligations à l'égard du Commonwealth et lorsqu'il veut tenir ses promesses envers le Commonwealth et l'Afrique. J'espère que M. Wilson continuera à montrer à son propre peuple, y compris ceux qui font partie de l'opposition, qu'il défend l'honneur de la Grande-Bretagne et que rien ne saurait le détourner de son but. S'il pouvait faire preuve de ce courage, je suis convaincu qu'il serait en mesure de permettre à sa délégation d'appuyer les amendements dont nous avons saisi le Conseil ce matin.

37. Le projet de résolution du Royaume-Uni a été soumis après des consultations poussées, comme l'a souligné ici même M. Brown, et au cours de ces consultations, les pays africains lui ont dit que les mesures proposées par le Royaume-Uni étaient insuffisantes. Il a insisté à maintes reprises sur le fait que l'appui des pays du Commonwealth et celui de tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies était indispensable si l'on voulait résoudre de façon complète et satisfaisante le problème de la Rhodésie. Nous avons reconnu cette nécessité, mais nous sommes cependant d'avis que ce n'est pas sur la seule base du projet de résolution soumis par le Royaume-Uni que nous pourrions nous acquitter de cette tâche. C'est là que nos opinions divergent.

38. Dans mon intervention du mois de mai, j'ai dit: "Nos arguments sont que les mesures déjà approuvées par le Conseil de sécurité et les mesures déjà prises par le Royaume-Uni sont insuffisantes" [1285ème séance, par. 7]. Si nous croyons en la valeur des sanctions, la meilleure manière de le prouver est de les rendre obligatoires. Aujourd'hui, le Gouvernement du Royaume-Uni est prêt à donner un caractère obligatoire aux sanctions, mais le fait qu'elles ont un caractère obligatoire ne suffira pas à renverser le régime raciste en Rhodésie du Sud. Les sanctions doivent avoir une portée suffisante. Au cours des consultations que nous avons eues avec les membres du groupe africain, un représentant a dit: "Vous parlez de sanctions générales, et la Grande-Bretagne parle de sanctions sélectives." Evitons tout malentendu. Pour obtenir l'effet désiré, il est essentiel que les sanctions frappent où il faut, et tout ce qu'il faut, au bon moment. Ce ne sont pas des sanctions sur les cannes de golf qui renverront le régime de Ian Smith. Deux têtes valent mieux qu'une. Le groupe africain est un réservoir de talents auquel

time to time. For the sanctions to be effective, they have to hit the greatest number of the right things at the right time. Our case is that the sanctions proposed by the United Kingdom do not pass that test.

39. We have proposed additions to the export list. We have proposed additions to the import list. The challenge is now before the Council. That is why I said earlier that it is not sufficient for the Members of the United Nations to blame the United Kingdom; it is not sufficient for the critics of Africa to blame Africa. The responsibility now rests with the United Nations. This responsibility is in our hands.

40. Those who purport to be friends of the United Kingdom can help very greatly in this matter. We have been told, for instance, that it would be wrong and unwise to saddle the British with more than they can carry. I agree completely. If the British are not going to carry the whole burden, who is going to carry it if we want this objective to be achieved? The United Nations must carry the burden. How can we help the United Kingdom? I submit that we can help it, first, by approving the draft amendments before us, or approving alternate draft amendments which will do the job very well. Secondly, by complying with this sanctions decision.

41. The representative of Argentina made a very interesting intervention the other day [1332nd meeting] in which he said: "The condemnation of such régimes"—that is, such régimes as the Ian Smith racist régime—"takes precedence over material interests of any kind". How many of us are prepared to subscribe to that? Portugal and South Africa are supposed to be Members of the United Nations—Members tolerated in the United Nations, Members who subscribed to the Charter, Members who have flouted so many resolutions of the United Nations including the resolution of this Council on Southern Rhodesia. Are we all, great and small, prepared to say, as the representative of Argentina said, that the condemnation of such régimes takes precedence over material interests of any kind, because it was not only Portugal and South Africa which defaulted on the obligation cast upon them by the Security Council in its earlier resolution. Each country should search its own heart and see whether it discharged that obligation faithfully, in accordance with a statement of this kind.

42. The representative of Japan pointed out yesterday [1333rd meeting] that, if this sanction decision that we are going to take here was observed by all, the job would be done. Are we all prepared to get our different countries to carry out faithfully the decision that is going to be taken by this Council?

43. It is unfortunate but some of the statements made in or outside this Council by spokesmen of Britain have not been sufficiently firm on this point. I refer in particular to their statements in regard to the position of South Africa. In those statements, they are committing the same kind of error as that which they committed when they started to tell Southern

les membres africains du Conseil font appel de temps à autre. Pour que les sanctions soient efficaces, il faut qu'elles s'appliquent au plus grand nombre possible d'éléments appropriés. Nous sommes d'avis que les sanctions proposées par le Royaume-Uni ne répondent pas à ce critère.

39. Nous avons donc proposé des adjonctions à la liste des produits d'exportation comme à celle des produits d'importation. C'est maintenant au Conseil qu'il appartient d'assumer ses responsabilités. Voilà pourquoi j'ai dit tout à l'heure qu'il ne suffisait pas aux Membres de l'ONU de blâmer la Grande-Bretagne. Il ne suffit pas que ceux qui critiquent l'Afrique jettent le blâme sur l'Afrique. La responsabilité incombe maintenant à l'ONU. La responsabilité est entre nos mains.

40. Ceux qui se disent amis de la Grande-Bretagne peuvent lui fournir un soutien des plus utiles en la matière. On nous a dit notamment qu'il serait injuste et peu sage de faire porter à la Grande-Bretagne un bât trop lourd. Je suis entièrement d'accord. Si la Grande-Bretagne n'assume pas toute la responsabilité de l'entreprise, qui l'assumera si l'on veut atteindre le but que nous nous sommes fixés? C'est à l'ONU qu'il appartient de le faire. Comment pourrons-nous aider la Grande-Bretagne? J'affirme que nous pouvons l'aider en approuvant d'abord les projets d'amendements dont nous sommes saisis, ou en approuvant d'autres amendements qui feraient aussi bien l'affaire, et de deuxièmement, en appliquant les sanctions qui auront été décidées.

41. Le représentant de l'Argentine a fait l'autre jour une intervention des plus intéressantes [1332ème séance]. Il a dit: "La répudiation de tels régimes"—c'est-à-dire de régimes tels que le régime raciste de Ian Smith—"est au-dessus de tout intérêt matériel." Combien d'entre nous sont prêts à souscrire à cette idée? Le Portugal et l'Afrique du Sud sont censés être Membres de l'ONU, des Membres tolérés au sein de l'ONU, des Membres qui ont signé la Charte, mais des Membres qui ont bafoué bien des résolutions de l'ONU, y compris les résolutions du Conseil de sécurité sur la question de la Rhodésie du Sud. Sommes-nous tous disposés, grands et petits pays, à dire, comme l'a dit le représentant de l'Argentine, que notre répudiation de tels régimes doit l'emporter sur tout intérêt matériel, quel qu'il soit? L'Afrique du Sud et le Portugal n'ont pas été les seuls à manquer aux obligations imposées par les résolutions antérieures du Conseil. Chaque pays doit sonder son cœur et déterminer s'il s'est acquitté de bonne foi de ses obligations dans cet esprit.

42. Le représentant du Japon a dit hier [1333ème séance] que si les sanctions que nous allons adopter étaient observées par tous, notre tâche serait accomplie. Sommes-nous prêts à engager nos différents pays à respecter fidèlement les décisions que prendra le Conseil?

43. Certaines des déclarations faites, soit au sein du Conseil soit ailleurs, par des porte-parole de la Grande-Bretagne, ont malheureusement manqué de fermeté à cet égard. Je me réfère notamment aux déclarations touchant la position de l'Afrique du Sud. Dans ces déclarations, ils répètent l'erreur qu'ils ont commise en affirmant à la Rhodésie du Sud qu'ils

Rhodesia that they would never apply force. To begin to tell South Africa that you are not going to implement this resolution with regard to South Africa, to say that you do not want confrontation with South Africa, in my opinion, is like telling the burglar that he is welcome to come to your house because, while you do not like burglars or burglaries, and while you are prepared to do something to keep them out, you are not prepared to use force at all.

44. I shall be very glad if the United Kingdom, instead of saying that it is not prepared for a confrontation with South Africa, would say that if it is to confront South Africa, the consequences to Britain would be such that it can only do so with the economic support of its friends and of all the Members of the United Nations. I say that because the point I want to underline here is the responsibility that the rest of us bear. It is not right for the Members of the United Nations to leave Britain, to leave Zambia, to leave Malawi, to leave all the other neighbours of Zimbabwe, and Zimbabwe itself, to bear all the consequences of the decision that the Security Council is going to take.

45. Those of us who say that we wish Britain well must then be prepared to help; the developed countries, which say that we should not impose upon Britain more than Britain can bear, should cease from saying that sort of thing and should say—on behalf of their respective countries—that they are prepared to support Britain with all their economic might, whatever the consequences of a confrontation with South Africa.

46. We in Africa cannot live with what Southern Rhodesia and South Africa represent on our continent indefinitely, and the sooner those who purport to be our friends, outside of Africa, appreciate this, the better.

47. This is primarily a moral issue; a moral issue must be faced squarely. I want to explain that these admonitions which I have made are not addressed only to great countries; they are addressed to all of our countries. There is a little story that I should like to tell, with the President's permission. It is a true story that relates to the days of the ancient Romans. The Romans found themselves in great difficulty with a certain section of their population, and the leaders of Rome met in council; one after another, the senators got onto the rostrum to complain about how weak the Government of Rome had become—the very same way that we complain about how weak the United Nations is. Then, one old senator got onto the rostrum and said something that I have never forgotten. Incidentally, the section of Rome that was giving trouble, if the womenfolk of the United Nations will permit me, was the women of Rome. I do not recall what kind of trouble they were giving, and how far it differs from the kind of trouble that husbands have to put up with these days. Whatever it was, the old senator said: "If we were not what we are, the women of Rome would not be what they are." The moral is simple and clear; if all our countries were prepared to accept the challenge of this moral issue, if Britain were prepared

ne recourraient jamais à la force. Dire au départ à l'Afrique du Sud que l'on n'entend pas lui appliquer la résolution, dire qu'on ne veut pas d'affrontement avec elle revient, à mon avis, à accueillir le cambrioleur chez soi, car tout en désavouant cambrioleurs et cambriolages et tout en étant disposé à agir pour les empêcher d'entrer, on ajoute qu'on ne recourra en aucun cas à la force.

44. Je serais très heureux si le Royaume-Uni, au lieu de dire qu'il n'est pas disposé à un affrontement avec l'Afrique du Sud, disait plutôt que s'il doit affronter l'Afrique du Sud, les conséquences seront telles pour lui qu'il ne pourra le faire sans l'appui économique de tous ses amis et de tous les Etats Membres de l'ONU. Je dis cela parce que je tiens à souligner la responsabilité qui nous incombe à tous ici. Il serait injuste de la part des Membres de l'ONU d'abandonner la Grande-Bretagne, la Zambie, le Malawi, et tous les autres voisins du Zimbabwe et le Zimbabwe lui-même à leur sort, c'est-à-dire leur laisser supporter toutes les conséquences de la décision que prendra le Conseil de sécurité.

45. Ceux d'entre nous qui disent que nous formons des vœux pour le succès de la Grande-Bretagne devraient être prêts à lui accorder leur aide; les pays développés, qui disent qu'on ne peut imposer à la Grande-Bretagne plus d'obligations qu'elle n'en peut assumer, devraient s'abstenir de répéter ce refrain et dire plutôt — au nom de leurs pays respectifs — qu'ils sont disposés à épauler la Grande-Bretagne de toute leur puissance économique, quelles que soient les conséquences d'un affrontement avec l'Afrique du Sud.

46. Nous, Africains, ne pouvons nous accommoder indéfiniment de ce que la Rhodésie du Sud et l'Afrique du Sud représentent sur notre continent; plus ceux qui se disent nos amis, dans le reste du monde, le comprendront vite, mieux cela vaudra.

47. Il s'agit avant tout d'une question d'ordre moral; il faut y faire face sans hésitation. Je tiens à préciser que les exhortations que j'ai formulées ne s'adressent pas seulement aux grandes puissances, mais à nous tous. J'aimerais, avec la permission du Président, raconter une petite anecdote. C'est une histoire vécue qui remonte à l'époque de l'empire romain. Les Romains éprouvaient de sérieuses difficultés avec certains éléments de leur population, et les dirigeants de Rome tinrent conseil. Les sénateurs se succédèrent à la tribune pour se plaindre de la faiblesse du Gouvernement de Rome — tout comme nous nous plaignons de la faiblesse de l'ONU. Un sénateur âgé monta alors à la tribune pour prononcer des paroles que je n'ai jamais oubliées. A propos, et sans vouloir offenser la gent féminine de l'ONU, l'élément perturbateur de la population était les femmes de Rome. J'ai oublié d'ailleurs quelles difficultés elles causaient, et quelles analogies elles avaient avec les difficultés que connaissaient les maris de notre temps. Quoi qu'il en soit, ce vieux sénateur a dit: "Si nous n'étions pas ce que nous sommes, les femmes de Rome ne seraient pas ce qu'elles sont." La morale de cette histoire est aussi simple qu'évidente: si tous nos pays vou-

to cease to be ambivalent, and instead to go for the right things at the right time, if Britain were assured that all our countries would support Britain, not only in passing a resolution but in carrying out to the letter our obligations under that resolution, the job upon which we have embarked would be very easily accomplished.

48. No gunboats, let alone warships, would be necessary to stop anything flowing into South Africa if all our countries did not allow anything to flow to South Africa from our countries. The fear is that so many of our countries put material prosperity above moral issues that we will not meet this challenge and it is for that reason that poor Britain is apprehensive. Therefore, we can help Britain by passing this resolution, and by assurances that we are going to support Britain and Africa in getting through with this matter. The die is cast. Are we prepared to accept the challenge?

49. In conclusion, I want to add that there is no other way; there is no other way. And I want to do so by underlining something that I said in an intervention to which I have already referred more than once. With the President's permission, I shall quote from it again:

"One important British organ of opinion said several months ago that while it appreciated the difficulties of Premier Wilson in applying force to solve the problem of Rhodesia, it felt that the result of the delay in applying force would be that the solution of the Rhodesian problem, instead of being, as it inevitably would have been, nasty, brutish and short, will be nasty, brutish and long. That is the situation today and we regret that it is thus because it is our own people in Zimbabwe who are suffering more than anybody else in the world. It is our own people in Zambia who are suffering terribly." [1285th meeting, para. 10.]

50. The die is cast. We who represent Africa here feel that we have reached a point at which nobody requires to be persuaded that the illegal racist régime in South Africa constitutes a threat to international peace and security, that drastic measures now have to be taken and that inadequate measures will not do the job. Inadequate measures will simply prolong the economic sufferings of Britain, the intolerable economic sufferings of Zambia, the economic dislocation suffered by all the neighbours of Zimbabwe and the problems that are created for the whole continent of Africa by the presence of this racist régime in Southern Rhodesia.

51. Speaking for the African countries, I trust that that challenge will be accepted by the Security Council. As the representative from Uganda pointed out earlier, we do not pretend to possess all the wisdom in the world. What we have put before you represents the minimum that, in African opinion, is necessary to do this job.

laient bien prendre leurs responsabilités au sujet de cette question morale, si la Grande-Bretagne était disposée à renoncer à toute duplicité et, au contraire, à agir comme il se doit et au bon moment, si la Grande-Bretagne avait l'assurance que nous l'appuierons tous, non seulement en adoptant une résolution mais en appliquant les obligations qui en découlent, nous pourrions alors aisément accomplir la tâche dans laquelle nous nous sommes engagés.

48. Il ne serait besoin d'aucune canonnière, et à plus forte raison d'aucun navire de guerre, pour intercepter les envois à destination de l'Afrique du Sud si tous les pays interdisaient l'envoi de marchandises dans ce pays. Il est à craindre que si trop de pays subordonnent les considérations morales à leur prospérité matérielle nous ne parvenions à rien, et c'est ce qu'apprehende l'infortunée Grande-Bretagne. Voilà pourquoi nous pouvons aider la Grande-Bretagne en adoptant cette résolution et en donnant à la Grande-Bretagne et à l'Afrique l'assurance que nous les épaulerons dans l'entreprise. Les dés sont jetés. Sommes-nous prêts à relever le défi?

49. Pour conclure, je tiens à ajouter qu'il n'a pas d'autre issue. La chose est sûre. A ce propos, j'aimerais souligner une chose que j'ai déjà dite lors d'une intervention que j'ai plus d'une fois citée. Avec l'autorisation du Président, je la citerai une fois de plus.

"Un important organe de l'opinion britannique disait il y a quelques mois que, s'il se rendait compte des difficultés qu'avait M. Wilson à recourir à la force afin de résoudre le problème rhodésien, il estimait que retarder ce recours à la force ferait que la solution du problème rhodésien, au lieu d'être, comme il fallait s'y attendre, éprouvante et brutale mais rapide, serait éprouvante, brutale et longue. Telle est la situation aujourd'hui et nous le regrettons car ce sont nos frères qui souffrent au Zimbabwe plus que que ce soit d'autre au monde. Et ce sont nos frères aussi qui souffrent durement en Zambie." [1285ème séance, par. 10.]

50. Je le répète, les dés sont jetés. Nous autres, qui représentons ici l'Afrique, estimons qu'au point où nous en sommes tout le monde est convaincu que le régime illégal en Rhodésie du Sud constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales, que des mesures radicales doivent être prises maintenant et que des mesures insuffisantes ne serviraient à rien. Des mesures insuffisantes ne feraient que prolonger les difficultés économiques dont souffre la Grande-Bretagne, la déplorable situation économique dans laquelle se trouve la Zambie, la dislocation économique de tous les voisins du Zimbabwe et les problèmes que crée dans toute l'Afrique la présence de ce régime raciste illégal de Rhodésie du Sud.

51. Je suis sûr de pouvoir dire, au nom des pays africains, que ce défi sera relevé par le Conseil de sécurité. Comme le représentant de l'Ouganda l'a déjà dit, nous n'avons pas la science infuse. Ce que nous vous proposons est, de l'avis des Africains, le minimum nécessaire pour mener à bien cette tâche.

52. We are prepared to consider any counter-proposals, always provided that we, and the African countries that we represent, can be persuaded that those counter-proposals will be effective, that they will not be the kind of step-by-step action that will merely prolong the agonies of this very critical exercise.

53. Mr. KEITA (Mali) (translated from French): The United Kingdom having so willed it, the Security Council has been obliged to convene again on the question of Southern Rhodesia, thus confirming once more the power of the Crown, even at the level of this august Council. Today, as on 9 April and 17 May 1966, the United Kingdom, motivated solely by concern for its material interests, has with skilful hypocrisy cast its problem into the arms of the United Nations, in accordance with a cynical plan.

54. When Africa, while there was yet time, exposed the sorry spectacle which was being staged by the United Kingdom, there were many who turned a deaf ear. I would therefore like again to recall the warnings uttered by all the African countries concerning the Rhodesian problem.

55. Before Ian Smith's unilateral declaration of independence for Southern Rhodesia, all the African peoples had conveyed their apprehensions to the United Kingdom. Nevertheless, disregarding all the moving appeals addressed to it, the United Kingdom, in collusion with the rebel régime in Rhodesia, unhesitatingly chose to defend sordid material interests rather than the fundamental legitimate rights of the indigenous population of Rhodesia.

56. Without hesitation, the United Kingdom chose to support 200,000 of its nationals to the detriment of 4 million human beings for the simple reason, perhaps, that the latter were black. It is hard to us to imagine for one second that any man worthy of the name could be so bold as to dispute the contemptible motives which govern the United Kingdom's behaviour in this matter. The whole of Africa accuses the United Kingdom of nurturing the seeds of the most terrible kind of war—the kind of war which the world has every interest in avoiding, namely, racial war. Despite all the warnings heaped on the United Kingdom by its own friends, as well as by the peoples who are subjected to the constant humiliation of being reduced to the level of animals, the United Kingdom has never actively sought a fair, honest and humane settlement of the situation which has been created in Rhodesia.

57. Its sham talks with Ian Smith are an eloquent illustration of this attitude, but it is true that, for those who know the United Kingdom, one more piece of hypocrisy on its part can scarcely cause surprise. How can one believe for a moment in the sincerity of the United Kingdom when it has not hesitated to go down on its knees to plead with the rebel, Ian Smith? Has not this same United Kingdom, on other occasions, arbitrarily imprisoned leaders whose only crime was to work for the emancipation of their peoples?

58. I read the following in a newspaper report on 6 December 1966. I quote:

"Mr. Harold Wilson announced today, in a televised message to the British nation, that the time

52. Nous sommes tout disposés à examiner des contre-propositions à condition qu'on puisse persuader les pays africains que nous représentons que ces contre-propositions seront efficaces, qu'il ne s'agira pas de prendre des mesures partielles qui ne feraient que prolonger les souffrances inhérentes à cette situation critique.

53. M. KEITA (Mali): Puisque le Royaume-Uni l'a voulu, le Conseil de sécurité a dû se réunir à nouveau au sujet de la Rhodésie du Sud, confirmant ainsi, une fois de plus, le pouvoir de la Couronne, même au niveau de cet auguste Conseil. En effet, aujourd'hui comme le 9 avril et le 17 mai 1966, le Royaume-Uni, animé par le simple souci de ses intérêts matériels jette avec une savante hypocrisie, selon un plan cynique, son problème dans les bras de l'ONU.

54. Lorsque l'Afrique a dénoncé, alors qu'il en était encore temps, le triste scénario monté par le Royaume-Uni, nombreux sont ceux qui ont fait la sourde oreille. C'est pour cela que nous rappelons encore les mises en garde formulées par tous les pays africains au sujet du problème rhodésien.

55. Avant que Ian Smith ne déclare unilatéralement l'indépendance de la Rhodésie du Sud, tous les peuples africains ont exprimé leur inquiétude à la Grande-Bretagne. Mais, faisant fi de tous les appels pathétiques qui lui étaient adressés, la Grande-Bretagne, en collusion avec le régime rebelle de la Rhodésie, a, sans aucune hésitation, choisi la défense de sordides intérêts matériels plutôt que celle des droits légitimes fondamentaux de la population autochtone de Rhodésie.

56. La Grande-Bretagne a, sans hésitation, choisi de soutenir 200 000 de ses ressortissants au détriment de 4 millions d'êtres humains pour la simple raison peut-être que ces derniers sont des Noirs. Il nous est difficile d'imaginer une seconde qu'un homme digne de ce nom puisse avoir le front de contester les mobiles abjects qui dictent le comportement du Royaume-Uni dans cette affaire. L'Afrique entière accuse le Royaume-Uni de cultiver le germe de la guerre la plus atroce, celle que le monde a tout intérêt à éviter, c'est-à-dire la guerre raciale. Malgré tous les avertissements prodigués à la Grande-Bretagne par ses propres amis, ainsi que par les peuples qui subissent l'humiliation constante de se voir ravalés au rang de bêtes, le Royaume-Uni ne s'est jamais activement préoccupé du règlement loyal, honnête et humain de la situation créée en Rhodésie.

57. Sa pseudo-discussion avec Ian Smith illustre cette attitude de façon éloquente mais il est vrai, pour qui connaît le Royaume-Uni, qu'une hypocrisie de plus de sa part ne peut guère surprendre. Comment peut-on croire un seul instant à la sincérité du Royaume-Uni, qui n'a pas hésité à s'agenouiller pour supplier Ian Smith, le rebelle. Ce même Royaume-Uni n'a-t-il pas, en d'autres temps, écroué arbitrairement des leaders dont le seul crime était d'œuvrer en faveur de l'émancipation de leurs peuples.

58. Voici ce que j'ai pu lire le 6 décembre 1966, dans une dépêche de presse, je cite:

"M. Harold Wilson a annoncé aujourd'hui, dans un message télévisé à la nation britannique, que le

when it was still possible for the United Kingdom to arrive at a negotiated settlement with the rebel government at Salisbury had now passed and that serious action was to follow."

The newspaper report continues:

"With sad and resolute face, the Prime Minister first recalled all the efforts which his Government had made since the unilateral declaration of independence to reach a settlement. Last Saturday an agreement was within our reach, an agreement which would have constituted an honourable way out for a régime which has defied the authority of the Crown and of Parliament. It was a generous agreement that we offered Rhodesia. 'Never in my life-time'!—these according to the newspaper report, are the words of the United Kingdom Prime Minister—"has the United Kingdom offered independence to a country before it had reached the stage of majority rule.' Mr. Smith could have signed this agreement aboard H.M.S. Tiger and could have left Gibraltar as the duly appointed Prime Minister of Rhodesia."

This speaks for itself.

59. In all good faith, Africa had hoped for and had hailed Mr. Wilson's victory in the United Kingdom elections, thinking that the majority gained by the Labour Government would at last enable him to humanize Rhodesia. Sad to say, it was a grievous disappointment. A Conservative victory could not have been worse. The world has followed the course of the Rhodesian crisis, sustained by the United Kingdom, which has firmly declared that it would never use force against Ian Smith's racist rebel régime. The world has watched the martyrdom of the valiant people of Zimbabwe and the no less valiant people of Zambia, whose economy has been severely upset as a result of the United Kingdom's procrastination in taking the measures which are necessary to crush the rebellion.

60. In the pursuit of its perfidious policy of self-interest, the United Kingdom is trying to avoid any damage to the trade relations it maintains with South Africa at the expense of the African masses. Thus, the United Kingdom Foreign Secretary stated here in the Council that any measure relating to an oil embargo might be considered by the United Kingdom Government, provided, however, that it was framed in acceptable terms.

61. Continuing its diabolical self-seeking, the United Kingdom Government would like us to play its game. Before the Foreign Secretary could make this reference to oil, Southern Rhodesia must of course have had time to lay up a stock of oil for at least two years, and its supply lines must have been assured; otherwise, why should oil not have been included in the embargo which was advocated a year ago? No one is taken in by this monstrous British farce, the sole purpose of which is to make Smith's rebel régime stronger with every day that passes.

62. We are deeply distressed—and so, I believe, is the whole world—to see the Council reduced to the role of a compliant tool employed by the United

temps où il était encore possible à la Grande-Bretagne de parvenir à un règlement négocié avec le gouvernement rebelle de Salisbury était désormais révolu et que les actions graves allaient suivre."

Et cette dépêche de presse continue:

"Le visage empreint de tristesse et de fermeté, le Premier Ministre a d'abord rappelé toutes les initiatives prises par son gouvernement depuis la déclaration unilatérale d'indépendance pour parvenir à un règlement. Samedi dernier, un accord était à notre portée, un accord qui aurait constitué une solution honorable pour un régime qui a défié l'autorité de la Couronne et du Parlement. C'était un accord généreux que nous offrions à la Rhodésie. Jamais de mon vivant — selon la dépêche de presse, c'est le Premier Ministre britannique qui parle — la Grande-Bretagne n'a offert l'indépendance à un pays avant qu'il n'ait atteint le stade du gouvernement de la majorité. M. Smith aurait pu signer cet accord à bord du H. M. S. Tiger et il aurait pu quitter Gibraltar comme premier ministre désigné de la Rhodésie".

Voilà qui en dit suffisamment long.

59. L'Afrique en toute bonne foi avait espéré et salué le succès de M. Wilson lors des élections britanniques croyant enfin que la majorité acquise au gouvernement travailliste lui permettrait d'humaniser la Rhodésie. Ce fut, hélas, une douloureuse déception. Un succès des conservateurs ne pouvait être pire. Le monde a pu suivre l'évolution de la crise rhodésienne, entretenue par le Royaume-Uni, qui a déclaré délibérément que jamais il n'userait de la force contre le régime rebelle et raciste d'Ian Smith. Le monde a pris conscience du martyre du vaillant peuple du Zimbabwe et de celui, non moins vaillant, de la Zambie, dont l'économie a été rudement perturbée du fait des atermoiements de la Grande-Bretagne devant les mesures qui sont nécessaires pour écraser la rébellion.

60. Dans sa perfide politique d'intérêts, le Royaume-Uni s'efforce d'éviter tout préjudice susceptible de compromettre les relations mercantiles qu'il entretient avec l'Afrique du Sud aux dépens des masses africaines. C'est ainsi que le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni a déclaré, ici au Conseil, que toute mesure relative à un embargo sur le pétrole pourrait être examinée par le Gouvernement britannique à condition, toutefois, qu'elle soit présentée en des termes acceptables.

61. Poursuivant son calcul diabolique d'intérêts, le Gouvernement du Royaume-Uni voudrait nous faire mener son jeu. Il est certain que pour que le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères ait ainsi fait allusion au pétrole, il faut que la Rhodésie ait eu le temps de constituer un stock de pétrole pour au moins deux ans, et que des voies de ravitaillement lui aient été assurées; sinon, pourquoi ne pas avoir inclus le pétrole dans l'embargo préconisé il y a un an. Personne n'est dupe de la monstrueuse farce britannique, qui ne vise qu'à consolider de jour en jour le régime rebelle de Smith.

62. Nous sommes navrés — et, je crois, le monde avec nous — de voir le Conseil réduit au rôle d'instrument docile dont le Royaume-Uni se sert à seule fin,

Kingdom for the sole purpose of perpetuating the vilest and most despicable régime of the twentieth century. We fear that the Council—and consequently the United Nations—may be dragged down into the mire if it becomes the instrument of the United Kingdom's baleful schemes.

63. We have stressed that the problem of Rhodesia is a domestic problem, a British colonial problem. There is no need for the United Kingdom to assert a paternity claim which no one is contesting. We do feel, however, that it must face up to its responsibilities. It is quite well equipped to do so, in view of its experience in colonial matters. We have always recommended to it those measures which are necessary and which alone can help it to put down the rebellion of its colony. Everyone knows that it has rejected them for reasons of self-interest. Then why all this show of running to the Security Council? We feel that this mischief of bringing about another explosive situation in the United Nations must not be encouraged. The United Kingdom has already brought here enough inextricable problems which are paralysing our Organization. Why allow it to add another? Everyone, I am sure, knows the problems I am referring to. We have the problem of Kashmir, the problem of Cyprus and its two communities, and the problems of Aden, of the Sultanate of Oman and Muscat, of South Africa and its system of apartheid, of South West Africa and of Malaysia—which seems to have been settled. We are exposing this stratagem before it is too late.

64. A newspaper report on 10 December 1966 stated: "The United Kingdom Government is no longer master of the situation in the Rhodesian crisis." According to the report, the Leader of the Conservative Party, Mr. Edward Heath, said at a party meeting that "the decision now rests with the United Nations". Mr. Heath also stated that "legislation to give effect to the sanctions will take months, if not years, of preparation, and the deterioration of the situation might lead to a military conflict". Mr. Heath added: "We are faced with the following dilemma: some members of the Security Council will not tolerate the sanctions' remaining ineffective. On the other hand, effective sanctions would bring about a confrontation with South Africa." Mr. Heath therefore favours a resumption of the talks between London and Salisbury.

65. Our fear is amply justified, especially in the case of a country which, unmoved by the sufferings of 4 million Africans, has shown itself so adept in the art of deception. The fear of the African is, I repeat, justified in the case of a country which, even though it can claim to have given or offered independence to twenty-eight or thirty colonies because it was forced to follow and conform to the inexorable historic process of decolonization which is the mark of our times, must nevertheless accept the bitter realization that its former colonies retain some superficial memories which do not strike any lofty chord.

66. The United Kingdom bears the sole responsibility and guilt in the Rhodesian affair, and Africa

hélas, de perpétuer le plus vil et le plus immonde des régimes qui soient en ce XXème siècle. Nous craignons que le Conseil — et par conséquent l'Organisation des Nations Unies — ne soit en train de s'enliser dans un bourbier en se faisant l'instrument des funestes desseins du Royaume-Uni.

63. Nous avons souligné que le problème de la Rhodésie est un problème intérieur, un problème colonial britannique. La Grande-Bretagne n'a nul besoin de revendiquer une paternité que personne, d'ailleurs, ne lui conteste. Mais nous croyons aussi qu'elle doit faire face à ses responsabilités. Elle est assez préparée, étant donné son expérience en matière de colonisation. Nous lui avons toujours recommandé les mesures qui s'imposent et qui seules sont à même de l'aider à réduire la rébellion de sa colonie. Chacun sait qu'elle les a rejetées pour des raisons d'intérêt. Pourquoi donc faire toute cette comédie en courant au Conseil de sécurité? Nous croyons qu'il ne faut pas encourager la malice qui consiste à cristalliser une nouvelle situation explosive au sein de l'ONU. Le Royaume-Uni y a déjà introduit suffisamment de problèmes inextricables qui paralySENT notre organisation. Pourquoi lui permettre de venir en ajouter un nouveau? Chacun connaît, je suis sûr, les problèmes auxquels je fais allusion. Nous avons le problème du Cachemire, celui de Chypre et de ses deux communautés, ceux d'Aden, du Sultanat de Mascate et Oman, de l'Afrique du Sud et de son régime d'apartheid, du Sud-Ouest africain et de la Malaisie — qui semble réglé. Nous dénonçons ce manège avant qu'il ne soit trop tard.

64. Le 10 décembre 1966, nous pouvions lire dans une dépêche de presse: "Le Gouvernement britannique n'est plus maître de la situation dans la crise rhodésienne." Selon la dépêche, M. Edward Heath, leader du parti conservateur, a déclaré au cours d'une réunion du parti que "la décision appartient désormais à l'Organisation des Nations Unies". M. Heath a indiqué également que "la législation qui doit donner effet aux sanctions prendra, avant d'être mise au point, des mois sinon des années et, en s'enveninant, la situation risque d'aboutir à un conflit militaire". Toujours selon M. Heath: "On se trouve en présence du dilemme suivant: certains membres du Conseil de sécurité ne toléreront pas que les sanctions restent inefficaces. D'autre part, des sanctions efficaces entraîneraient un affrontement avec l'Afrique du Sud." En conséquence, M. Heath se prononce pour une reprise du dialogue entre Londres et Salisbury.

65. Notre crainte est suffisamment justifiée, surtout lorsqu'il s'agit d'un pays qui, insensible aux souffrances de 4 millions de Noirs, a prouvé combien il excelle dans l'art de la supercherie. La crainte africaine est, je dis bien, justifiée puisqu'il s'agit d'un pays qui, contraint de suivre et de se conformer à l'inexorable processus historique de décolonisation qu'impose notre temps, peut, certes, prétendre avoir donné ou offert l'indépendance à 28 ou 30 colonies, mais devrait cependant reconnaître avec amertume que ses anciennes colonies, en guise de souvenirs, gardent dans l'âme quelque chose de superficiel qui ne fait vibrer aucun noble sentiment.

66. La Grande-Bretagne est seule responsable et coupable dans l'affaire rhodésienne, et l'Afrique ne

cannot understand why the United Nations should take over from the United Kingdom; for that, as a Malian proverb has it, would be to let one person drink while another played the drunkard.

67. We shall always insist that the use of force is the only means of putting down the rebellion of the British colony of Rhodesia. To maintain the contrary would be truly to demonstrate a lack of logic. The economic sanctions which the United Kingdom wielded ended inevitably in failure, while at the same time developing in Rhodesia a kind of immunity against the embargo.

68. We cannot stress too strongly that international peace and security are endangered in southern Africa. It is time for the United Kingdom—that great Power—to live up to the stature conferred upon it by its position as a permanent member of the Security Council. It has been offered every assistance in that task, beginning with the example of Zambia, a small country which, rising above questions of material interest, has accepted a sacrifice a thousand times greater proportionately, in order to contribute effectively to the realization of the ideals of the Charter of the United Nations in a region where the lure of profit is still the primary motive behind every act and every relationship.

69. It is time for the United Kingdom to realize that its collusion with South Africa to the detriment of 4 million Africans in Rhodesia can hardly be regarded as worthy of the moral example which it should set as a permanent member of this Council. The Africans have shown great patience and still venture to hope that the Council, by virtue of the trust which we are entitled to place in it, will be able to play its rightful role. We have already said—and we still maintain—that the only effective means of bringing down Ian Smith's rebel régime is the use of force. As far as economic measures are concerned, we disagree with the United Kingdom proposal for so-called selective sanctions, and we believe that mandatory comprehensive sanctions covering oil and petroleum products, coal and manufactured goods, must be effectively applied by all Members of the United Nations, as a part of the assistance they owe to the United Kingdom in putting down the rebellion of its 200,000 white settlers in Rhodesia.

70. The United Kingdom must recall with bitterness that a few years ago these same Africans who today, through complicity and greed, are being refused justice were used as cannon-fodder to save those who are now denying them the elementary right to life. That is a truly sad fact.

71. We believe that the Council, in the cause of justice, will give its full support to the African amendments contained in document S/7630.

72. The PRESIDENT (translated from Spanish): The next speaker on my list is the representative of Pakistan, to whom I now give the floor.

73. Mr. Amjad ALI (Pakistan): The delegation of Pakistan is grateful to you, Mr. President, and to the

saurait comprendre que l'Organisation des Nations Unies se substitue au Royaume-Uni car ce serait, comme le dit un proverbe de mon pays, admettre qu'un individu s'enivre et qu'un autre, qui, lui, n'a rien bu, fasse l'ivrogne.

67. Nous ne cesserons de clamer que l'usage de la force s'avère être le seul moyen de réduire la rébellion de la colonie britannique de Rhodésie. Prétendre le contraire serait faire vraiment montre d'un manque de sens logique. Les fameuses sanctions économiques que le Royaume-Uni a brandies ne pouvaient aboutir qu'à un échec, tout en développant en Rhodésie une certaine immunité contre l'embargo.

68. Nous ne saurions trop dire que la paix et la sécurité internationales sont en danger en Afrique australe. Il est temps que le Royaume-Uni — cette grande puissance — soit à la hauteur des attributs que lui confère sa qualité de membre permanent du Conseil de sécurité. Pour cela, il a tout pour l'aider, en commençant par l'exemple de la Zambie, ce petit pays qui, lui, se plaçant au-dessus des questions d'intérêts matériels, a, toute proportion gardée, accepté un sacrifice mille fois plus grand dans le dessein de contribuer efficacement à la réalisation des idéaux de la Charte des Nations Unies, dans une région où l'appât du gain demeure le mobile principal de tout acte et de tout rapport.

69. Il est temps que le Royaume-Uni comprenne que sa collusion avec l'Afrique du Sud au détriment de 4 millions d'Africains de Rhodésie ne peut guère être considérée comme digne de l'exemple moral qu'il doit enseigner en tant que membre permanent de ce conseil. Les Africains ont fait preuve d'une grande patience et osent encore espérer que le Conseil, en vertu de la confiance que nous sommes en droit de lui accorder, saura jouer le rôle que lui revient. Nous avons déjà dit — et nous le maintenons — que, pour venir à bout du régime rebelle de Ian Smith l'usage de la force est le seul moyen efficace, et qu'en matière de mesures économiques nous pensons, contrairement à la proposition britannique de sanctions dites sélectives, que des sanctions complètes et obligatoires portant sur le pétrole et les produits pétroliers, le charbon et les produits manufacturés, doivent être appliquées efficacement par tous les Membres de l'Organisation, dans le cadre de l'aide qu'ils doivent apporter au Royaume-Uni pour réduire la rébellion de ses 200 000 colons blancs de Rhodésie.

70. Le Royaume-Uni doit se souvenir avec amertume que, il y a quelques années, ces mêmes Noirs d'Afrique auxquels à présent, par complicité et par cupidité, on refuse justice ont été utilisés comme chair à canon pour sauver ceux qui, aujourd'hui, leur méconnaissent le droit élémentaire à la vie. C'est là un fait vraiment regrettable.

71. Nous croyons que le Conseil, dans un esprit de justice, saura accorder son appui total aux amendements africains contenus dans le document S/7630.

72. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant du Pakistan.

73. M. Amjad ALI (Pakistan) [traduit de l'anglais]: La délégation pakistanaise vous remercie, Monsieur

Members of the Security Council for permitting us to participate in this debate.

74. Since it is the third time in the space of one year that we are taking part in these discussions, I hope that it is not necessary for me to explain the historical roots of our concern with the Rhodesian problem and the depth of our involvement in it. It would, of course, be pretentious for us to claim that the problem affects us as directly and with the same immediacy as it does our fraternal nations in Africa. But this difference in impact does not diminish our anxiety regarding this problem. It only makes us attach more weight to the opinion, the evaluation and the judgement of our African colleagues in the United Nations. Since we cannot match our knowledge of the situation with theirs, we become all the more convinced that the best solution in conformity with the standards of the Charter is that suggested by the common and united standpoint of the African Members. We earnestly hope that something of this humility, or at least something of this lack of arrogance, will influence the attitudes and utterances of those who are prone to read lectures to the African nations about the values of realism, patience and moderation. We owe it to these very qualities of the African Members that the Council is deliberating over the Rhodesian crisis, as it is, after the lapse of a whole year. It is doubtful if any other group of nations could have remained as moderate in an issue of this nature, if they were as immediately involved. Of course, when action is frustrated, it is only human to show impatience, a reaction which cannot always be conveyed in stately language.

75. We have now come to a stage in this crisis where rhetoric is clearly out of place and anything smacking of "I told you so" hardly helpful. I shall therefore content myself with stating the main considerations of fact and principle which, in our firm conviction, should govern further action by the Security Council.

76. Before doing so, however, I cannot dismiss a basic thought which recurs in one's mind about the roots and growth of this crisis. We cannot help wondering what would have been the course of events if, in place of Ian Smith and his clique, it had been a people of a different race who had staged a rebellion and established a minority and repressive régime. Would not the rebellion have been speedily quelled? Would we not then have heard arguments for the use of force far more powerful than those that are now being deployed against it? Would the question then have been allowed to become so complicated? Much of the apparent complexity of this question is perhaps traceable to nothing more than the colour of Ian Smith.

77. I recognize that this thought can be embittering. But while we may, and should, suppress its emotional overtones, we cannot deny its relevance if the real nature of this question is to be correctly understood. To observe that the problem has taken its present form because, and only because, the administering

le Président, ainsi que les membres du Conseil de sécurité, de l'avoir autorisée à prendre part aux présentes discussions.

74. Etant donné que c'est aujourd'hui la troisième fois en un an que nous prenons part à vos délibérations, je pense ne pas avoir à rappeler les raisons historiques qui font que nous nous préoccupons de la situation en Rhodésie du Sud et qui expliquent pourquoi nous nous sentons aussi profondément touchés par ce problème. Il serait certes présomptueux de prétendre qu'il nous touche au même titre et aussi directement que nos frères d'Afrique, mais cette différence ne diminue en rien notre anxiété, elle nous fait seulement attacher plus de poids à l'opinion, aux sentiments et aux jugements que nos collègues africains expriment à l'Organisation des Nations Unies. Notre connaissance de la situation ne peut égaler la leur, et c'est pourquoi nous sommes encore plus convaincus que la meilleure solution, conforme à la Charte, est celle que suggère la position commune des membres africains. Nous espérons vivement que cette humilité ou tout au moins cette absence d'arrogance, influera sur l'attitude et les propos de ceux qui ont tendance à prêcher le réalisme, la patience et la modération aux Africains. C'est précisément à ces qualités des membres africains que nous devons le fait que le Conseil de sécurité examine maintenant la situation en Rhodésie du Sud, au bout d'une longue année. Il est peu probable qu'un autre groupe de nations aurait pu faire preuve d'autant de modération s'il avait été mêlé aussi directement à une affaire de ce genre. Il est vrai que, lorsque rien ne réussit, il est humain de montrer de l'impatience, réaction qui ne peut pas toujours se traduire en termes pondérés.

75. Nous sommes maintenant arrivés à un point de la crise où la rhétorique n'a plus de place et où toute réflexion du genre "Je vous avais prévenu" ne serait d'aucune utilité. Je me contenterai donc d'exposer les principales considérations de fait et de principe qui, nous en sommes fermement convaincus, devraient régir les éventuelles décisions du Conseil.

76. Auparavant, je ne saurais me défendre d'une pensée qui me revient constamment à l'esprit à propos de l'origine et de l'évolution de cette crise. Nous ne pouvons nous empêcher de nous demander quelle aurait été le cours des événements si, à la place de Ian Smith et de sa clique, un peuple d'une race différente avait fomenté la rébellion et établi un régime minoritaire et répressif. La rébellion n'aurait-elle pas été rapidement réprimée? N'aurait-on pas alors entendu en faveur de l'emploi de la force des arguments beaucoup plus forts que ceux qui sont maintenant avancés contre cet emploi de la force? Aurait-on laissé la question se compliquer ainsi? Une grande partie de la complexité apparente du problème est peut-être due simplement à la couleur de Ian Smith.

77. Je reconnaiss que cette pensée peut engendrer l'amertume. Mais si nous pouvons — et si nous devons — oublier le côté émotionnel de cette pensée, nous ne pouvons en contester la pertinence pour bien comprendre la nature véritable du problème. Observer que le problème a pris sa forme actuelle

Power was unwilling or unable to quell the racist rebellion by force, even though it had every right to do so, is not to indulge in any recrimination. It is a cold fact and no analysis of the problem will be objective which ignores it.

78. I now come to our main submissions. I readily acknowledge that some of them are so obvious that, at the present stage of the case, they can be taken for granted. But their reiteration is necessary in view of certain trends which were rather conspicuous in the last debate on this question in the Council. Besides, it is through an interlocking of all these considerations that, we believe, the Council can decide suitable action to remove from the people of Zimbabwe the curse, and from the world community the cancer, of this racist régime.

79. Our main submissions are the following. First, the situation in Rhodesia is not one that merely involves considerations of justice and fundamental human rights; it has been pronounced a threat to international peace and security. Those who were inclined, during the Council's debate in May, to express doubts whether the Security Council had made a determination to this effect, need to be reminded of two facts. The first is that paragraph 1 of resolution 217 (1965) of 20 November 1965 clearly laid down the determination that "its continuance in time constitutes a threat to international peace and security"—this, of course, refers to the situation in Rhodesia. Since the situation has continued for a much longer time than was originally anticipated, it is now beyond dispute that the Council regards it as a threat to international peace and security. The other fact is that resolution 221 (1966) of 9 April 1966 authorized the use of force which, however limited, could not be applied except in exercise of the powers conferred on the Security Council by Chapter VII of the Charter. It is, therefore, established that the legal prerequisites of action under Chapter VII have already been fulfilled. This is not, of course, to suggest that a fresh declaration as proposed in the first part of the second amendment in document S/7630 would not be both necessary and appropriate.

80. Secondly, though we appreciate the special position of the United Kingdom in this question, and the crucial role it has to play, it cannot be maintained that the removal of this threat to peace is not as much the primary responsibility of the United Nations, as it is of the United Kingdom. As we understand it, the position is that, while the sovereignty of the United Kingdom over Rhodesia is unquestioned, the process of the transfer of that sovereignty to the people of Rhodesia—in other words, the exercise by these people of their right of self-determination—has been thwarted, giving rise to a threat to international peace and security. That it is not a State, but a group of people, which has thwarted this process and threatened the peace does not make it any less a matter of international concern, justifying action by

uniquement parce que la Puissance administrante n'a pas voulu ou n'a pas pu mater la rébellion raciste par la force, quand elle en avait tous les droits, ce n'est pas se livrer à une récrimination, c'est énoncer un fait pur et simple dont aucune analyse objective du problème ne peut faire abstraction.

78. Je reviens maintenant à nos principales considérations. Je reconnaiss volontiers que certaines d'entre elles sont tellement évidentes qu'elles peuvent être, au stade actuel de l'affaire, considérées comme allant de soi. Mais il est nécessaire de les répéter en raison de certaines tendances qui se sont manifestées clairement au cours des derniers débats sur la question au Conseil. En outre, c'est en liant toutes ces considérations les unes aux autres, que le Conseil peut prendre des mesures propres à écarter de la terre du peuple du Zimbabwe le fléau du régime raciste et, de la communauté mondiale, le mal qu'il représente.

79. Nos principales considérations sont les suivantes. En premier lieu, la situation en Rhodésie du Sud ne met pas seulement en cause la justice et les droits fondamentaux de l'homme; on l'a qualifiée de menace à la paix et à la sécurité internationales. Ceux qui, au cours des débats du Conseil, en mai, ont eu tendance à exprimer des doutes sur la question de savoir si le Conseil de sécurité avait fait une constatation en ce sens, doivent se rappeler deux faits. Premièrement, le paragraphe 1 de la résolution 217 (1965) du 20 novembre 1965 indique clairement que "son maintien dans le temps constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales" — il s'agit, bien entendu, de la situation en Rhodésie du Sud. Étant donné que cette situation s'est maintenue plus longtemps que nous le pensions à l'origine, il est incontestable que le Conseil la considère désormais comme une menace à la paix et à la sécurité internationales. Deuxièmement, la résolution 221 (1966) du 9 avril 1966 autorisait l'emploi de la force qui, aussi limité soit-il, ne pouvait être appliquée que conformément aux pouvoirs conférés au Conseil de sécurité dans le cadre du Chapitre VII de la Charte. Il est donc établi que les conditions juridiques préalables aux mesures prévues au Chapitre VII sont déjà réunies. Ce qui ne veut pas dire qu'il ne soit pas nécessaire et opportun de refaire une déclaration comme il est proposé dans la première partie du deuxième amendement contenu dans le document S/7630.

80. En deuxième lieu, bien que nous comprenions la position particulière du Royaume-Uni sur cette question et le rôle capital qu'il doit jouer, on ne saurait prétendre qu'il appartient principalement au Royaume-Uni, et non à l'Organisation des Nations Unies, d'écarter la menace qui pèse sur la paix. Voici, à notre avis, comment se présente la situation. Alors que la souveraineté du Royaume-Uni sur la Rhodésie n'est pas mise en question, le processus de transfert de sa souveraineté à la population de Rhodésie — en d'autres termes, l'exercice, par cette population, de son droit à l'autodétermination — a été tenu en échec, ce qui a créé une menace à la paix et à la sécurité internationales. Bien que ce ne soit pas un Etat, mais un simple groupe d'individus, qui ait contrarié ce processus et menacé la paix, il n'en

the United Nations.

81. Thirdly, it is a misconception of Article 42 of the Charter of the United Nations that it lays down a fundamental condition that economic measures should have proved to be inadequate if force is to be employed. Some stress was laid on this argument during our debate in May, but we submit that there is no warrant for it in the Charter. The words "would be inadequate or have proved to be inadequate" in Article 42 can only mean that the proof of the inadequacy of economic measures is not a condition precedent to the taking of such action by air, sea or land forces as may be necessary to restore international peace and security.

82. Fourthly, there is no basis for the argument, which again was advanced in the Council in May, that action under Chapter VII means either economic measures or military operations. To contend that the Charter precludes a combination of the two is against all reason. Who can deny that, in certain situations, economic measures will not be effective unless they are reinforced by a police action?

83. Fifthly, all the developments registered in the Rhodesian situation since the Council considered it in November 1965 have disproved beyond all doubt some of the main assumptions entertained by the Security Council. The economic collapse which was declared to be imminent for Ian Smith's régime has not materialized. The fair chance which was supposed to exist for the problem to be solved by peaceful negotiation has completely disappeared. A contemplation of these facts cannot but lead us to the conclusion that the estimates of our African colleagues are sounder and more realistic than those confidently offered by others. We are, therefore, fearful of grave risks if the evaluations made by African members are not taken fully into account.

84. Sixthly, the inadequate action hitherto taken by the Security Council has not only failed to correct the situation but has aggravated it. It has done so because it has afforded the racist elements time to harden their resistance and to make preparations to combat any measures that the Security Council might employ. We would therefore be chary of supporting any proposals which, in the view of our African colleagues, would only continue this pattern and prolong the suffering of the people of Rhodesia and the neighbouring African countries.

85. Seventhly, it is altogether unrealistic to approach the Rhodesian crisis on a premise which ignores the cardinal fact that the mentors, the suppliers and the protectors of the Salisbury clique exist among the colonial or racist régimes in the neighbourhood of Rhodesia. We are doubtful if any economic sanctions designed to leave these elements untouched will have a really corrective effect on the Rhodesian situation.

86. Eighthly, in view of the known position of the South African Government, it will be gross evasion on the part of the Security Council if it does not address the request for economic blockade specifically to

reste pas moins vrai que cette affaire est d'intérêt international et exige que l'ONU prenne des mesures.

81. En troisième lieu, c'est mal interpréter l'Article 42 de la Charte des Nations Unies que de prétendre qu'il pose comme condition préalable à l'emploi de la force que toute mesure économique se soit révélée insuffisante. On a passablement insisté sur cet argument au cours des débats qui ont eu lieu en mai, mais nous pensons qu'il n'est pas justifié par la Charte. A l'Article 42, les mots "seraient inadéquates ou qu'elles se sont révélées telles" ne peuvent que signifier que la preuve de l'échec des mesures économiques n'est pas une condition préalable à l'adoption de mesures telles que l'emploi de forces aériennes, navales ou terrestres, nécessaires pour rétablir la paix et la sécurité internationales.

82. En quatrième lieu, rien ne justifie l'argument réitéré en mai au Conseil et selon lequel les mesures prévues au Chapitre VII doivent être des mesures économiques ou des opérations militaires. Prétendre que la Charte exclut la combinaison des deux c'est aller à l'encontre de la plus élémentaire raison. Qui peut contester que, dans certaines situations, des mesures économiques ne sont efficaces que si elles sont renforcées par une action militaire?

83. En cinquième lieu, toute l'évolution de la situation rhodésienne depuis son examen par le Conseil en novembre 1965 montre incontestablement que certaines des principales hypothèses du Conseil de sécurité étaient mal fondées. L'effondrement économique — annoncé comme imminent — du régime Ian Smith n'a pas eu lieu. Toute chance de résoudre le problème par des négociations pacifiques a complètement disparu. A méditer ces faits, force nous est de conclure que les jugements de nos collègues africains étaient plus justes et plus réalistes que les pronostics confiants des autres. Nous redoutons de grands risques s'il n'est pas tenu compte du jugement des membres africains du Conseil.

84. En sixième lieu, les mesures insuffisantes prises jusqu'à présent par le Conseil de sécurité, loin de remédier à la situation, l'ont aggravée. En effet, les éléments racistes ont ainsi eu le temps de renforcer leur résistance et de se préparer à combattre toute mesure que le Conseil de sécurité pourrait prendre. Nous hésiterions donc à appuyer toute proposition qui, de l'avis de nos collègues africains, ne ferait que renforcer les mesures antérieures et prolonger les souffrances de la population de la Rhodésie et des pays africains voisins.

85. En septième lieu, examiner la question de la crise rhodésienne en partant d'un point de vue qui méconnaît un fait fondamental, à savoir que les mentors, les fournisseurs et les protecteurs de la clique de Salisbury se trouvent dans les régimes racistes ou coloniaux voisins de la Rhodésie, c'est manquer totalement de réalisme. Nous doutons que des sanctions économiques qui n'affecteraient pas aussi ces éléments puissent redresser la situation.

86. En huitième lieu, étant donné la position bien connue du Gouvernement sud-africain, ce serait une grave négligence de la part du Conseil que de ne pas demander que le blocus économique s'applique ex-

South Africa and if it does not consider how impediments to sanctions are to be removed. I must mention here that the Prime Minister of South Africa is reported to have declared, as recently as 5 December, that his Government would in no circumstances take part in United Nations sanctions against Rhodesia. His words, as reported in the Press, were: "We shall neither take part voluntarily in sanctions, nor shall we allow ourselves to be forced into them." This removes any reason for expecting that South Africa will co-operate with the Security Council's action, whether voluntary or mandatory.

87. Ninthly, the difference between voluntary and mandatory sanctions becomes nominal if the mandatory sanctions are not of a universal and comprehensive character or are not otherwise effective. In other words, if mandatory sanctions are so confined to a few selected items that their consequences can be evaded or otherwise absorbed in the economy of the party concerned, they do not constitute any tangible advance on the voluntary sanctions that have already been authorized.

88. Tenthly, if the effects of mandatory sanctions of a general and comprehensive character are going to be economically ruinous; not only for Rhodesia but for many other countries as well, a substitute for them would then be not partial economic action but the use of force. If it is agreed that only some coercive action can relieve the world community of this threat, as it certainly is, then it seems that we have to choose between mandatory sanctions, which will inevitably apply to South Africa if they have to be effective, and a controlled use of force. I submit that we cannot avoid both these alternatives.

89. Lastly, as regards the political aspect of this problem, we note the statement of the Foreign Secretary of the United Kingdom in which he said that, if the draft resolution sponsored by him [S/7621] is adopted, his Government will not countenance any settlement which involves independence for Rhodesia before majority rule. Though qualified, this statement is welcome; but we would suggest that an unconditional declaration to this effect could perhaps be fittingly embodied in a resolution of the Council.

90. These are the main considerations of fact and principle which, in our humble view, should govern the Council's decision. We are not, however, putting them forward by way of a comment on any concrete proposals before the Council. Like the majority of the United Nations Members, Pakistan has wholeheartedly complied with the directions issued so far. In pledging my Government's unreserved support to any further positive action which the Council might decide, I will again plead that there is a certain type of attitude which we consider harmful in the present situation. It is the type of attitude which was exemplified in the rejection [1285th meeting] of the draft resolution contained in document S/7285/Add.1 of 11 May last. The justification given at that time of this attitude was that the Council could not subscribe

pliciterement à l'Afrique du Sud et de ne pas étudier la possibilité d'éliminer les obstacles aux sanctions. Je dois signaler ici que le Premier Ministre de l'Afrique du Sud aurait déclaré, pas plus tard que le 5 décembre dernier, que son gouvernement ne prendrait en aucun cas part aux sanctions décidées par l'Organisation des Nations Unies contre la Rhodésie du Sud. Je cite ses paroles telles qu'elles nous ont été rapportées par la presse: "Nous ne participerons pas volontairement aux sanctions, et nous ne tolérerons pas qu'on nous les impose." Il n'y a donc aucune raison d'espérer que l'Afrique du Sud coopérera aux mesures prises par le Conseil de sécurité, que ce soit volontairement ou par contrainte.

87. En neuvième lieu, la distinction entre des sanctions volontaires et des sanctions obligatoires devient fictive si les sanctions obligatoires ne sont pas universelles et complètes ou si elles ne sont pas efficaces par ailleurs. En d'autres termes, si les sanctions obligatoires visent uniquement quelques articles choisis et si leurs effets peuvent être déjoués ou absorbés par l'économie de la partie intéressée, cela ne nous avance pas plus que les sanctions volontaires autorisées jusqu'à maintenant.

88. En dixième lieu, si les effets des sanctions obligatoires générales et complètes doivent aboutir au marasme économique, non seulement pour la Rhodésie mais pour un grand nombre d'autres pays, il faudrait alors trouver une solution de remplacement qui serait, non pas une action économique partielle, mais l'emploi de la force. Si l'on convient que seules des actions coercitives peuvent soulager la communauté mondiale de cette menace — et tel paraît bien être le cas —, il semble que nous ayons à choisir entre des sanctions obligatoires, qui devront s'appliquer à l'Afrique du Sud si nous les voulons efficaces, et un recours contrôlé à la force. A mon avis, cette alternative est inéluctable.

89. Enfin, touchant l'aspect politique du problème, nous prenons acte de la déclaration du Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni qui nous a dit que si le projet de résolution qu'il a déposé [S/7621] était adopté, son gouvernement n'envisagerait aucun règlement comportant l'indépendance de la Rhodésie avant le règne de la majorité. Nous nous félicitons de cette déclaration, malgré les réserves qui lui ont été apportées, mais nous suggérons qu'une déclaration dans ce sens pourrait être reprise dans une résolution du Conseil — et sans réserve.

90. Telles sont les principales considérations sur les faits et sur les principes qui devraient, à notre humble avis, régir les décisions du Conseil. Nous ne les présentons cependant pas sous forme de commentaires des diverses propositions dont le Conseil est saisi. A l'instar de la plupart des Membres de l'Organisation des Nations Unies, le Pakistan a respecté toutes les directives qui ont été données jusqu'à présent. Tout en m'engageant, au nom de mon gouvernement, à respecter toute autre mesure positive qui pourrait être arrêtée par le Conseil, je voudrais à nouveau mettre en garde contre une attitude qui pourrait être pernicieuse dans la situation actuelle. C'est l'attitude dont on trouve un exemple dans le rejet [1285ème séance] du projet de résolution S/7285/Add.1 du 11 mai dernier. Les arguments avancés à

to the use of force as long as the possibility of a peaceful settlement still existed. The burden of the statements made by a majority of the members of the Council in May was that timing was the essence of the matter and that the action contemplated in the draft resolution sponsored by the African countries was inappropriate. Let us, these Council members said, wait until we have more certainty, more clarity about the possibility of a peaceful settlement. We claim no superior wisdom when we say that the certainty existed even at that time that no negotiations held the promise of removing this threat to peace. But those who did not agree with us then cannot now dispute the overwhelming evidence which has accumulated since. It would therefore be unrealistic for the Council again to disregard the suggestions of the African Members of the United Nations. I repeat that it is these Members who know the situation better than anyone else, and it is not fair to say that their suggestions have not been grounded on an appraisal of facts as sober as was their estimate of the possibilities of this tragic situation.

91. If they have now come to the firm conclusion that there is no alternative to the use of force to reinforce sanctions, as provided for in Article 42 of the Charter, we urge that the Security Council should not indicate in any manner that this point of view has been disregarded. We have heard the arguments against the use of force, but the question lurks in our minds: if force could be used in Kenya and Malaya in the not-so-remote past, what is the prohibitive element in Rhodesia, especially when force would be used there only to reinforce sanctions authorized by the whole world community, and in furtherance of the objectives of the United Nations?

92. Force is being used today in certain other situations which involve far greater problems of logistics and far more agonizing moral issues than any that would arise in Rhodesia. No one, Asian or African, relishes the prospect of the use of force; no one ignores its difficulties and its perils, but are there not greater dangers attendant on inadequate action being taken under Chapter VII?

93. We do not have to spell out these dangers in detail: the disintegration of the Commonwealth, which Pakistan would deeply regret, especially under these circumstances, the total loss of confidence in the United Nations and its sense of purpose, the encouragement of racist elements and the strengthening of their pockets of resistance against the historical process of the establishment of racial equality, the arresting of the process of decolonization, indeed, the eruption of a race war. Posterity will not forgive us for our complacency if we are not mindful of each and every one of these dangers.

94. I should not like to be understood as suggesting that the proposals of the United Kingdom, with suitable amendments, should not receive the Council's ap-

cette époque pour justifier cette attitude étaient que le Conseil ne saurait accepter le recours à la force tant que subsiste la possibilité d'un règlement pacifique. Au mois de mai dernier, pour la plupart des membres du Conseil, le moment n'était pas venu de recourir à la force et les mesures envisagées dans le projet de résolution présenté par les pays africains étaient inappropriées. Attendons, disaient ces membres du Conseil, d'être plus sûrs des chances d'un règlement pacifique, de voir plus clair dans la situation. Nous ne tirons pas vanité d'une sagesse supérieure lorsque nous déclarons que dès cette époque la négociation ne nous permettait pas d'espérer pouvoir écarter cette menace à la paix. Mais ceux qui ne partageaient pas alors notre avis ne peuvent maintenant contester les preuves accablantes qui se sont accumulées depuis. Ce serait donc manquer de réalisme, de la part du Conseil, que de ne pas faire cas des suggestions des Membres africains de l'Organisation des Nations Unies. Je le répète: ce sont eux qui connaissent la situation mieux que quiconque, et il n'est pas juste de prétendre que leurs suggestions ne reposent pas sur une appréciation des faits aussi pondérée que ne l'était leur prédiction des aboutissants de cette situation tragique.

91. S'ils sont maintenant parvenus à la conclusion ferme qu'il n'y a plus d'autre parti que le recours à la force prévu à l'Article 42 de la Charte, pour renforcer les sanctions, nous prions instamment le Conseil de sécurité de ne pas indiquer, de quelque manière que ce soit, que ce point de vue n'a pas été pris en considération. Nous avons entendu les arguments avancés contre l'emploi de la force, mais nous ne pouvons nous empêcher de nous poser une question: si la force a pu être utilisée au Kenya et en Malaisie dans un passé qui n'est pas si lointain, qu'est-ce qui nous empêche d'en faire usage en Rhodésie, d'autant plus que la force n'y serait employée que pour renforcer les sanctions autorisées par toute la communauté mondiale et conformément aux buts de l'Organisation des Nations Unies?

92. La force s'emploie aujourd'hui dans d'autres situations qui posent des problèmes de logistique bien plus ardu et des questions morales bien plus déchirantes qu'il ne s'en poserait en Rhodésie. Personne, parmi les Africains ou les Asiatiques, n'envisage avec plaisir le recours à la force, personne n'en méconnaît les écueils et les périls, mais n'est-il pas plus dangereux de prendre des mesures insuffisantes dans le cadre du Chapitre VII?

93. Nous n'avons pas besoin d'énumérer en détail ces dangers: désintégration du Commonwealth — que le Pakistan regretterait profondément, en particulier dans ces circonstances —, perte totale de confiance en l'Organisation des Nations Unies et en son idéal, encouragement des éléments racistes et renforcement de leurs bastions de résistance contre le processus historique de l'établissement de l'égalité raciale, arrêt du processus de décolonisation, et, en fait, éclatement d'une guerre raciale. La postérité ne nous pardonnera jamais notre négligence si nous méconnaissions l'un quelconque de ces dangers.

94. Je ne veux pas suggérer que les propositions du Royaume-Uni, modifiées comme il convient, ne soient pas adoptées par le Conseil. Si les amendements

proval. Perhaps if the amendments [S/7630] are adopted for the inclusion of oil in the mandatory sanctions which, as the Foreign Secretary of the United Kingdom said, would not necessarily be unacceptable to him, and also for the inclusion of coal and all manufactured goods, it may be that we shall be turning over a new leaf. But doubts continue to harass us. These doubts are further strengthened by the recent statement of Ian Smith that these mandatory sanctions will not cripple his régime any more than those already adopted. Certainly, Ian Smith rejected the so-called working document^{1/} endorsed by the Government of the United Kingdom with full anticipation of the action which is proposed in the United Kingdom draft resolution. It is not prudent for us to think that his estimate of the practical effects of this action is erroneous.

95. I submit that this thought alone should induce the Council to reorient its outlook on what action needs to be taken—now or in the future—to resolve the situation in Rhodesia and enable its people to exercise the right of self-determination.

96. The PRESIDENT (translated from Spanish): I now give the floor to the representative of the United Kingdom in the exercise of his right of reply.

97. Lord CARADON (United Kingdom): Having listened to the speeches made in the Council this morning, I would wish, in reply, to make three points in a very few words.

98. First, the draft resolution which my delegation has submitted was most carefully considered and drafted, after extensive consultation. We wish to see this draft resolution adopted by the Council by an overwhelming majority, if not a unanimous vote. We wish to see this done with the least possible delay. We believe that the effective action which we have proposed is necessary and is urgent.

99. Secondly, on the most important question of oil, our Foreign Secretary has made our position clear when he spoke here last week. He said, as members will remember: "If an amendment [for the inclusion of oil in the mandatory sanctions] were to be made in acceptable terms, my delegation would not oppose it" [1331st meeting, para. 38]. We stand by that statement.

100. Thirdly, I wish to refer to the amendments which have been put to this Council on behalf of the African countries. Some of those amendments raised new and difficult issues and I repeat that we wish to see our draft resolution adopted without delay. Nevertheless, it is in accordance with the traditions of this Council carefully to consider in full consultation any proposal brought to us on behalf of any group or combination of members. I wish to say at once that we are prepared to enter into urgent consultations with other members of the Council on the amendments which have been suggested. We hope that this consultation can start at once and be completed as rapidly as possible.

^{1/} See Rhodesia—Proposals for a Settlement 1966, London, Her Majesty's Stationery Office, Cmnd. 3159, appendix B.

[S/7630] prévoyant l'inclusion du pétrole dans les sanctions obligatoires que le Royaume-Uni, selon son secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, ne trouverait pas forcément inacceptable, et prévoyant également l'inclusion du charbon et de tous les produits manufacturés étaient adoptés, peut-être tournerions-nous alors une nouvelle page. Mais nous sommes toujours assaillis de doutes. Ces doutes sont renforcés par la récente déclaration de Ian Smith selon laquelle ces sanctions obligatoires ne paraîtraient pas plus son régime que les mesures antérieures. Il est certain que Ian Smith a rejeté ce que l'on appelle le document de travail^{1/} ratifié par le Gouvernement du Royaume-Uni en connaissant pertinemment les mesures que le Royaume-Uni allait présenter dans le projet de résolution. Il serait peu prudent de notre part de penser qu'il méjuge les effets pratiques de ces mesures.

95. Cette idée devrait suffire, je pense, à inciter le Conseil à reviser son attitude quant aux mesures à prendre — maintenant ou à l'avenir — pour résoudre la situation en Rhodésie et pour permettre à sa population d'exercer son droit à l'autodétermination.

96. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant du Royaume-Uni dans l'exercice de son droit de réponse.

97. Lord CARADON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Ayant écouté les interventions faites ce matin au Conseil, j'aimerais, en réponse, faire trois brèves remarques.

98. Premièrement, le projet de résolution soumis par ma délégation a été minutieusement réfléchi et rédigé après de longues consultations. Nous espérons que ce projet de résolution sera adopté par le Conseil, sinon à l'unanimité du moins à une majorité écrasante, et ce, dans les meilleurs délais. Nous pensons que l'action efficace que nous avons proposée est nécessaire et urgente.

99. Deuxièmement, à propos de cette question essentielle du pétrole, notre secrétaire d'Etat aux affaires étrangères a indiqué clairement notre opinion lorsqu'il s'est exprimé ici la semaine dernière. Si vous vous en souvenez, il a déclaré: "Si un amendement en ce sens — visant l'inclusion du pétrole dans les sanctions obligatoires — était déposé en termes acceptables, ma délégation ne s'y opposerait pas" [1331^e séance, par. 38]. Nous souscrivons à cette déclaration.

100. Troisièmement, je voudrais dire quelques mots au sujet des amendements présentés au Conseil par les pays africains. Certains de ces amendements soulèvent des problèmes nouveaux et difficiles, et je tiens à répéter que nous aimerais que notre proposition soit adoptée sans retard. Néanmoins, il est conforme aux traditions du Conseil de procéder à des consultations étendues pour examiner avec soin toute proposition émanant d'un groupe ou d'un ensemble de membres. J'aimerais indiquer dès maintenant que nous sommes prêts à engager d'urgence des consultations avec les autres membres du Conseil sur les amendements qui viennent d'être proposés. Nous espérons que ces consultations pourront commencer

^{1/} Voir Rhodesia—Proposals for a Settlement 1966, Londres, Her Majesty's Stationery Office, Cmnd. 3159, Appendix B.

101. The PRESIDENT (translated from Spanish): I have consulted my colleagues in the Council concerning our next meeting on this item—the question of Southern Rhodesia. The conclusion which has been reached is that we should continue by meeting this afternoon at 3.30 p.m.

The meeting rose at 1.15 p.m.

immédiatement et s'achever le plus rapidement possible.

101. Le PRÉSIDENT (traduit de l'espagnol): J'ai consulté mes collègues du Conseil pour fixer la date de la prochaine séance consacrée à la question à l'ordre du jour, à savoir la question de la Rhodésie du Sud. Nous allons poursuivre le débat cet après-midi à 15 h 30.

La séance est levée à 13 h 15.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.